

PNI Escort HP 65

CB Radio



Contents

English	.....	3
Български	.....	17
Deutsch	.....	32
Español	.....	47
Français	.....	61
Magyar	.....	76
Italiano	.....	90
Nederlands	.....	104
Polski	.....	118
Romana	.....	132

Safety warnings

Read the following warnings to prevent fire, personal injury, or damage to the radio or antenna.

Do not try to adjust the radio while driving, it is dangerous.

Do not position the radio on an excessively dusty, wet or unstable surface.

Do not connect the antenna during transmission, risk of burning or electric shock.

Keep your distance from devices that create interference (such as: TV, generators, etc.)

Those who use pacemakers are advised to keep their distance from the antenna during transmission and especially not to touch it.

Do not bring metal objects close to the internal electrical part of the radio; danger of electric shock.

Avoid exposing the radio to temperatures lower than -26°C and higher than $+80^{\circ}\text{C}$. The temperature inside a vehicle can sometimes exceed 80°C , which can cause irreparable damage

in case of prolonged exposure. Do not expose the radio to sunlight for a long time.

Do not put anything on the radio, it will prevent it from cooling down.

Check if you have a sufficiently charged car battery to avoid a rapid discharge.

It is important to stop the radio before starting the engine, to avoid damage caused by the high voltage at start-up.

When replacing the fuse, you must use a fuse of the same type as the original one.

If an abnormal smell or smoke comes out of the radio, turn off the power to the radio immediately.

Do not transmit for a long time, the radio may heat up and malfunction.

Important note!

In some countries, it may be necessary to present the license that will certify the right to use the CB band. Please check local legislation.

Product overview



1. Microphone
2. PTT key
3. LCD screen
4. Vol +: increase the volume level
5. A/F Lock: short press, switch between AM and FM; long

press, lock the keys

6. SQ+: increase the squelch level
7. F: long press, menu access
8. VOL-: decrease the volume level
9. ON/OFF: long press, turn the radio on and off
10. MUTE: short press, mute speaker
11. A/SQ: switching between automatic squelch (ASQ) and manual squelch (SQ)
12. SQ-: lowers the squelch level
13. Loudspeaker
14. CH-: decrease the channel number
15. EMG: switch to the emergency channels 9/19
16. CH+: increase the channel number

Menu

Long press the F key to access the menu.

When you are in the menu, briefly press the F key to navigate through the menu.

Press the VOL+ or VOL- keys to navigate through a menu's options.

After selecting a certain option, press the F key to save and move to the next menu or press the PTT key (or On/Off key) to save and exit the menu.

If no key is pressed for 7 seconds, the radio exits the menu and returns to the main interface.

DISPLAY CONTRAST

Screen contrast setting

30 contrast levels are available: 1 - 30.

BRIGHT

Screen brightness setting

5 brightness levels are available: 1 - 5.

COLOR

Set the screen background light color

7 colors are available: green, red, yellow, blue, cyan, purple, white.

KEYTONE

Enable/disable key sound

Options:

ON - key sound enabled

OFF - key sound disabled

FREQUENCY DISPLAY

Enable/disable frequency display on the screen

Options:

ON - on the screen, next to the channel number, the frequency of the current channel is displayed

OFF - the frequency is not displayed

NOISE BLANKER

Enable/disable the Noise Blanker function.

The Noise Blanker function filters noises that can affect the quality of reception, improves sound clarity, making communication clearer in noisy environments or with strong interference.

Options:

ON - the Noise Blanker function is enabled

OFF - the Noise Blanker function is disabled

TIME OUT TIMER

Enable/disable Timeout Timer function.

Timeout Timer is a protection function that limits the duration of a continuous transmission. The main purpose of this function is to prevent overheating of the equipment and to avoid blocking the communication channel by excessively long transmissions. When activated, the Timeout Timer function automatically stops the transmission after the user has pressed and held the PTT button for too long.

The time limit is between 1 and 9 minutes. After the expiration of this time, the transmission is interrupted, even if the user has not released the PTT button.

The OFF option - the Timeout Timer function is disabled.

POWER ON

Options:

AUTO - after reconnecting the radio to the power source, it will automatically return to the state it was in before the power cut.

ON - after reconnecting the radio to the power source, it will start automatically, without having to press the On/Off button.

OFF - after reconnecting the radio to the power source, it will be necessary to manually press the On/Off button to turn on the radio.

SPEAKER

Options:

BASE - the sound is heard in the speaker of the radio

MIC - the sound is heard in the microphone speaker

BASE + MIC - the sound is heard both in the speaker of the radio and in the speaker of the microphone

Other functions

Volume control

Press the VOL- or VOL+ key to increase or decrease the volume level. There are a maximum of 16 volume levels.

Channel selection

Press the CH▼ or CH▲ key to select the desired channel.

Please consult the table with channels and frequencies at the end of the manual.

Emergency channels 9/19

Channels 9 and 19 are channels dedicated exclusively to emergency calls and the exchange of traffic information.

Press the EMG key on top of the microphone to select channel 9 or 19.

Key lock

Long press the A/F Lock key to lock/unlock the keys.

When the function is active, the “Wrench” icon appears on the screen. All keys are locked except the PTT, VOL+/-, ASQ, SQ+/- keys.

AM/FM modulation

Short press the A/F Lock key to switch between AM and FM.

Please consult the chapter “Setting the band” and the table with bands and frequencies at the end of the manual.

Manual Squelch (SQ)

The manual squelch function allows the user to manually adjust the signal level at which the radio will open the squelch (that is, it will allow reception). If the squelch level is set too low, you will hear a lot of background noise, and if it is set too high, you may lose weak signals. By manually adjusting the squelch, you can find an optimal balance between eliminating background noise and not losing useful signals.

25 levels of SQ are available: 00 (squelch open, all background noise is heard) - 25 (squelch closed).

Manual squelch level adjustment

First press the A/SQ key until the “SQL04” icon appears on the right side of the screen, where “L04” is the current squelch level. Then press the SQ+ or SQ- key until you reach the

desired level.

Automatic Squelch (ASQ)

The automatic squelch function automatically adjusts the squelch level, depending on the intensity of the received signal and the background noise. This eliminates the need for constant manual adjustment, being particularly useful in environments where the noise level varies frequently. ASQ automatically detects strong signals and opens the squelch only when they exceed a certain threshold, filtering background noises.

There are 9 levels of SQ available: 1 - 9.

Automatic squelch level adjustment

First press the A/SQ key until the “ASQ 4” icon appears on the right side of the screen, where “4” is the current squelch level. Then press the SQ+ or SQ- key until you reach the desired level.

Reset

Turn off the radio by long pressing the On/Off key.

Hold down the PTT and EMG keys simultaneously while restarting the radio station (pressing and holding the On/Off key).

“Reset” appears on the screen. The station will start. After the reset, all settings return to the factory values.

Band selection

Turn off the radio by long pressing the On/Off key.

Hold down the PTT and CH- keys simultaneously while restarting the radio (pressing and holding the On/Off key).

The current band (standard) appears on the screen.

Press the VOL+ or VOL- key until you reach the desired standard.

Press the F key to start the radio at the set standard.

Technical specifications

Frequency range	26.965 - 27.405 MHz
Number of channels	40/80 (DE)
Channel spacing	10 kHz
Power voltage	12V / 24V
Frequency stability	$\pm 500\text{Hz}$
Transmission power	4 W
FM modulation system	1.9KHz
AM modulation system	85%
Receiver sensitivity	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Audio output	$\geq 2.5\text{W}$

Предупреждения за безопасност

Прочетете следните предупреждения, за да предотвратите пожар, нараняване или повреда на радиото или антената.

Не се опитвайте да регулирате радиото, докато шофирате, опасно е.

Не поставяйте радиото върху прекалено прашна, мокра или нестабилна повърхност.

Не свързвайте антената по време на предаване, риск от изгаряне или токов удар.

Спазвайте разстояние от устройства, които създават смущения (като: телевизор, генератори и др.)

Тези, които използват пейсмейкъри, се съветват да спазват разстояние от антената по време на предаване и особено да не я докосват.

Не доближавайте метални предмети до вътрешната електрическа част на радиото; опасност от токов удар.

Избягвайте да излагате радиото на температури по-

ниски от -26°C и по-високи от +80°C. Температурата в превозното средство понякога може да надвиши 80°C, което може да причини непоправими щети в случай на продължително излагане. Не излагайте радиото на слънчева светлина за дълго време.

Не поставяйте нищо върху радиото, това ще му попречи да изстине.

Проверете дали имате достатъчно зареден автомобилен акумулатор, за да избегнете бързо разреждане.

Важно е да спрете радиото преди стартиране на двигателя, за да избегнете повреда, причинена от високото напрежение при стартиране.

Когато сменяте предпазителя, трябва да използвате предпазител от същия тип като оригиналния.

Ако от радиото излиза необичайна миризма или дим, незабавно изключете захранването на радиото.

Не предавайте дълго време, радиото може да се нагрее и да се повреди.

Важна забележка!

В някои страни може да се наложи да представите лиценза, който ще удостовери правото за използване на СВ честотната лента. Моля, проверете местното законодателство.

Преглед на продукта



1. Микрофон
2. РТТ клавиш

3. LCD екран
4. Vol +: увеличете силата на звука
5. A/F Lock: кратко натискане, превключване между AM и FM; продължително натискане, заключване на клавишите
6. SQ+: увеличете нивото на шумоподтискането
7. F: продължително натискане, достъп до менюто
8. VOL-: намалете силата на звука
9. ON/OFF: продължително натискане, включване и изключване на радиото
10. MUTE: кратко натискане, заглушаване на високоговорителя
11. A/SQ: превключване между автоматично шумоподтискане (ASQ) и ръчно шумоподтискане (SQ)
12. SQ-: намалява нивото на шумоподтискането
13. Високоговорител

- 14. CH-: намаляване на номера на канала
- 15. EMГ: превключете към спешните канали 9/19
- 16. CH+: увеличаване на номера на канала

Меню

Натиснете продължително клавиша F за достъп до менюто.

Когато сте в менюто, натиснете за кратко клавиша F, за да навигирате в менюто.

Натиснете клавишите VOL+ или VOL-, за да навигирате през опциите на менюто.

След като изберете определена опция, натиснете клавиша F, за да запазите и преминете към следващото меню или натиснете клавиша PTT (или клавиша за включване/изключване), за да запазите и излезете от менюто.

Ако не бъде натиснат бутон в продължение на 7 секунди, радиото излиза от менюто и се връща към основния интерфейс.

DISPLAY CONTRAST

Настройка на контраста на екрана

Налични са 30 нива на контраст: 1 - 30.

BRIGHT

Настройка на яркостта на екрана

Налични са 5 нива на яркост: 1 - 5.

COLOR

Задайте цвета на фоновата светлина на екрана

Предлагат се 7 цвята: зелен, червен, жълт, син, циан, лилав, бял.

KEYTONE

Активиране/деактивиране на звука на клавишите

Опции:

ON - звукът на клавишите е активиран

OFF - звукът на клавишите е деактивиран

FREQUENCY DISPLAY

Активиране/деактивиране на показването на честотата на екрана

Опции:

ON - на екрана, до номера на канала, се показва честотата на текущия канал

OFF - честотата не се показва

NOISE BLANKER

Активирайте/деактивирайте функцията Noise Blanker.

Функцията Noise Blanker филтрира шумове, които могат да повлияят на качеството на приемане, подобрява яснотата на звука, като прави комуникацията по-ясна в шумна среда или със силни смущения.

Опции:

ON - функцията Noise Blanker е активирана

ИЗКЛЮЧЕНО - функцията Noise Blanker е деактивирана

TIME OUT TIMER

Активиране/деактивиране на функцията Timeout Timer.

Таймерът за изчакване е защитна функция, която ограничава продължителността на непрекъснато предаване. Основната цел на тази функция е да предотврати прегряване на оборудването и да избегне блокиране на комуникационния канал от прекалено дълги предавания. Когато е активирана, функцията Timeout Timer автоматично спира предаването, след като потребителят е натиснал и задържал бутона РТТ твърде дълго.

Времето е между 1 и 9 минути. След изтичане на това време, предаването се прекъсва, дори ако потребителят не е пуснал бутона РТТ.

Опцията OFF - функцията Timeout Timer е деактивирана.

POWER ON

Опции:

AUTO - след повторно свързване на радиото към източника на захранване, то автоматично ще се върне в състоянието, в което е било преди спирането на тока.

ON - след повторно свързване на радиото към източника на захранване, то ще стартира автоматично, без да е необходимо да натискате бутона On/Off.

OFF - след повторно свързване на радиото към източника на захранване, ще е необходимо ръчно да натиснете бутона за включване/изключване, за да включите радиото.

SPEAKER

Опции:

BASE - звукът се чува в високоговорителя на радиото

MIC - звукът се чува в високоговорителя на микрофона

BASE + MIC - звукът се чува както в говорителя на радиото, така и в говорителя на микрофона

Други функции

Контрол на звука

Натиснете бутона VOL- или VOL+, за да увеличите или намалите силата на звука. Има максимум 16 нива на звука.

Избор на канал

Натиснете клавиша CH▼ или CH▲, за да изберете желанния канал.

Моля, вижте таблицата с канали и честоти в края на ръководството.

Аварийни канали 9/19

Канали 9 и 19 са предназначени изключително за спешни

повиквания и обмен на информация за трафика.

Натиснете бутона EMG отгоре на микрофона, за да изберете канал 9 или 19.

Ключалка

Натиснете продължително клавиша A/F Lock, за да заключите/отключите клавишите.

Когато функцията е активна, на екрана се появява иконата „гаечен ключ“. Всички клавиши са заключени с изключение на клавишите PTT, VOL+/-, ASQ, SQ+/-.

AM/FM модулация

Натиснете кратко бутона A/F Lock, за да превключите между AM и FM.

Моля, направете справка с глава „Настройка на обхвата“ и таблицата с обхвати и честоти в края на ръководството.

Ръчно шумоподтискане (SQ)

Функцията за ръчно шумоподтискане позволява на

потребителя ръчно да регулира нивото на сигнала, при което радиото ще отвори шумоподтискането (т.е. ще позволи приемане). Ако нивото на шумоподтискането е настроено твърде ниско, ще чуете много фонов шум, а ако е настроено твърде високо, може да загубите слаби сигнали. Чрез ръчно регулиране на шумоподтискането можете да намерите оптимален баланс между елиминирането на фоновия шум и липсата на загуба на полезни сигнали.

Налични са 25 нива на SQ: 00 (шумоподтискането е отворено, чува се целия фонов шум) - 25 (шумоподтискането е затворено).

Ръчно регулиране на нивото на шумоподтискането

Първо натиснете клавиша A/SQ, докато иконата “SQL04” се появи от дясната страна на екрана, където “L04” е текущото ниво на шумоподтискане. След това натиснете клавиша SQ+ или SQ-, докато достигнете желаното ниво.

Автоматично шумоподтискане (ASQ)

Функцията за автоматично шумоподтискане автоматично регулира нивото на шумоподтискане в зависимост от

интензитета на получения сигнал и фоновия шум. Това елиминира необходимостта от постоянна ръчна настройка, като е особено полезно в среди, където нивото на шума варира често. ASQ автоматично открива силни сигнали и отваря шумоподтискането само когато надвишат определен праг, филтрирайки фоновите шумове.

Налични са 9 нива на SQ: 1 - 9.

Автоматично регулиране на нивото на шумоподтискането

Първо натиснете бутона A/SQ, докато иконата “ASQ 4” се появи от дясната страна на екрана, където “4” е текущото ниво на шумоподтискане. След това натиснете клавиша SQ+ или SQ-, докато достигнете желаното ниво.

Нулиране

Изключете радиото чрез продължително натискане на бутона за включване/изключване.

Задръжте натиснати бутоните PTT и EMG едновременно, докато рестартирате радиостанцията (натискане и задържане на бутона On/Off).

На екрана се появява “Нулиране”. Станцията ще започне. След нулирането всички настройки се връщат към фабричните стойности.

Избор на лента

Изключете радиото чрез продължително натискане на бутона за включване/изключване.

Задръжте натиснати бутоните PTT и CH- едновременно, докато рестартирате радиото (натискане и задържане на бутона On/Off).

Текущият обхват (стандартен) се появява на екрана.

Натиснете клавиша VOL+ или VOL-, докато достигнете желания стандарт.

Натиснете бутона F, за да стартирате радиото на зададения стандарт.

Технически спецификации

Честотен диапазон	26.965 - 27.405 MHz
Брой канали	40/80 (DE)
Разстояние между каналите	10 kHz
Захранващо напрежение	12V / 24V
Стабилност на честотата	$\pm 500\text{Hz}$
Мощност на предаване	4 W
FM модулационна система	1.9KHz
AM модулационна система	85%
Чувствителност на приемника	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Аудио изход	$\geq 2.5\text{W}$

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Warnungen, um Feuer, Verletzungen oder Schäden am Radio oder der Antenne zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht, das Radio während der Fahrt einzustellen, das ist gefährlich.

Stellen Sie das Radio nicht auf eine übermäßig staubige, nasse oder instabile Oberfläche.

Schließen Sie die Antenne während der Übertragung nicht an, es besteht Verbrennungs- oder Stromschlaggefahr.

Halten Sie Abstand zu Geräten, die Störungen verursachen (wie Fernseher, Generatoren usw.).

Trägern von Herzschrittmachern wird empfohlen, während der Übertragung Abstand zur Antenne zu halten und diese insbesondere nicht zu berühren.

Bringen Sie keine Metallgegenstände in die Nähe der internen elektrischen Teile des Radios, es besteht Stromschlaggefahr.

Setzen Sie das Radio keinen Temperaturen unter -26 °C und über +80 °C aus. Die Temperatur im Fahrzeuginneren kann

manchmal 80 °C übersteigen, was bei längerer Einwirkung irreparable Schäden verursachen kann. Setzen Sie das Radio nicht für längere Zeit dem Sonnenlicht aus.

Stellen Sie nichts auf das Radio, da dies die Abkühlung verhindert.

Überprüfen Sie, ob Ihre Autobatterie ausreichend geladen ist, um eine schnelle Entladung zu vermeiden. Es ist wichtig, das Funkgerät vor dem Starten des Motors auszuschalten, um Schäden durch die hohe Spannung beim Start zu vermeiden.

Beim Ersetzen der Sicherung müssen Sie eine Sicherung desselben Typs wie die Originalsicherung verwenden.

Wenn ein ungewöhnlicher Geruch oder Rauch aus dem Funkgerät kommt, schalten Sie das Funkgerät sofort aus.

Senden Sie nicht über einen längeren Zeitraum, da sich das Funkgerät erhitzen und Fehlfunktionen verursachen kann.

Wichtiger Hinweis!

In einigen Ländern kann die Vorlage einer Lizenz erforderlich sein, die das Recht zur Nutzung des CB-Bands bescheinigt.

Bitte prüfen Sie die örtlichen Gesetze.

Produktübersicht



1. Mikrofon
2. PTT-Taste
3. LCD-Bildschirm
4. Vol +: Lautstärke erhöhen

5. A/F Lock: kurz drücken, zwischen AM und FM wechseln;
lang drücken, Tasten sperren
6. SQ+: Rauschsperrhöhe erhöhen
7. F: lang drücken, Menüzugriff
8. VOL-: Lautstärke verringern
9. ON/OFF: lang drücken, Radio ein- und ausschalten
10. MUTE: kurz drücken, Lautsprecher stummschalten
11. A/SQ: zwischen automatischer Rauschsperrhöhe (ASQ) und manueller Rauschsperrhöhe (SQ) wechseln
12. SQ-: Rauschsperrhöhe senken
13. Lautsprecher
14. CH-: Kanalnummer verringern
15. EMG: auf die Notrufkanäle 9/19 umschalten
16. CH+: Kanalnummer erhöhen

Menü

Drücken Sie lange die F-Taste, um auf das Menü zuzugreifen.

Wenn Sie sich im Menü befinden, drücken Sie kurz die F-Taste, um durch das Menü zu navigieren.

Drücken Sie die Tasten VOL+ oder VOL-, um durch die Optionen eines Menüs zu navigieren.

Nachdem Sie eine bestimmte Option ausgewählt haben, drücken Sie die F-Taste, um zu speichern und zum nächsten Menü zu wechseln, oder drücken Sie die PTT-Taste (oder die Ein-/Aus-Taste), um zu speichern und das Menü zu verlassen.

Wenn 7 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, verlässt das Radio das Menü und kehrt zur Hauptschnittstelle zurück.

DISPLAY CONTRAST

Bildschirmkontrasteinstellung

30 Kontraststufen stehen zur Verfügung: 1 - 30.

BRIGHT

Einstellung der Bildschirmhelligkeit

Es stehen 5 Helligkeitsstufen zur Verfügung: 1 - 5.

COLOR

Stellen Sie die Hintergrundlichtfarbe des Bildschirms ein.

7 Farben stehen zur Verfügung: Grün, Rot, Gelb, Blau, Cyan, Lila, Weiß.

KEYTONE

Tastenton aktivieren/deaktivieren

Optionen:

AN – Tastenton aktiviert

AUS – Tastenton deaktiviert

FREQUENCY DISPLAY

Frequenzanzeige auf dem Bildschirm aktivieren/deaktivieren

Optionen:

EIN - auf dem Bildschirm wird neben der Kanalnummer die Frequenz des aktuellen Kanals angezeigt

AUS - die Frequenz wird nicht angezeigt

NOISE BLANKER

Aktivieren/Deaktivieren der Funktion „Rauschaustaster“.

Die Funktion „Rauschaustaster“ filtert Geräusche, die die Empfangsqualität beeinträchtigen können, verbessert die Klangqualität und sorgt für eine klarere Kommunikation in lauten Umgebungen oder bei starken Störungen.

Optionen:

EIN – die Funktion „Rauschaustaster“ ist aktiviert

AUS – die Funktion „Rauschaustaster“ ist deaktiviert

TIME OUT TIMER

Timeout-Timer-Funktion aktivieren/deaktivieren.

Timeout-Timer ist eine Schutzfunktion, die die Dauer einer kontinuierlichen Übertragung begrenzt. Der Hauptzweck dieser Funktion besteht darin, eine Überhitzung des Geräts zu verhindern und eine Blockierung des Kommunikationskanals durch zu lange Übertragungen zu vermeiden. Wenn aktiviert, stoppt die Timeout-Timer-Funktion die Übertragung automatisch, nachdem der Benutzer die PTT-Taste zu lange gedrückt gehalten hat.

Das Zeitlimit liegt zwischen 1 und 9 Minuten. Nach Ablauf dieser Zeit wird die Übertragung unterbrochen, auch wenn der Benutzer die PTT-Taste nicht losgelassen hat.

Option AUS – die Timeout-Timer-Funktion ist deaktiviert.

POWER ON

Optionen:

AUTO – nach dem erneuten Anschließen des Radios an die Stromquelle kehrt es automatisch in den Zustand zurück,

in dem es sich vor dem Stromausfall befand.

EIN – nach dem erneuten Anschließen des Radios an die Stromquelle startet es automatisch, ohne dass die Ein-/Aus-Taste gedrückt werden muss.

AUS – nach dem erneuten Anschließen des Radios an die Stromquelle muss die Ein-/Aus-Taste manuell gedrückt werden, um das Radio einzuschalten.

SPEAKER

Optionen:

BASE – der Ton ist im Lautsprecher des Radios zu hören

MIC – der Ton ist im Mikrofonlautsprecher zu hören

BASE + MIC – der Ton ist sowohl im Lautsprecher des Radios als auch im Lautsprecher des Mikrofons zu hören

Weitere Funktionen

Lautstärkeregelung

Drücken Sie die Taste VOL- oder VOL+, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern. Es gibt maximal 16 Lautstärkestufen.

Kanalauswahl

Drücken Sie die Taste CH▼ oder CH▲, um den gewünschten Kanal auszuwählen.

Bitte beachten Sie die Tabelle mit Kanälen und Frequenzen am Ende des Handbuchs.

Notrufkanäle 9/19

Die Kanäle 9 und 19 sind ausschließlich für Notrufe und den Austausch von Verkehrsinformationen vorgesehen.

Drücken Sie die Taste EMG oben auf dem Mikrofon, um Kanal 9 oder 19 auszuwählen.

Tastensperre

Drücken Sie lange auf die A/F-Sperrtaste, um die Tasten zu sperren/entsperren.

Wenn die Funktion aktiv ist, erscheint das Symbol „Schraubenschlüssel“ auf dem Bildschirm. Alle Tasten außer den Tasten PTT, VOL+/-, ASQ, SQ+/- sind gesperrt.

AM/FM-Modulation

Drücken Sie kurz auf die A/F-Sperrtaste, um zwischen AM und FM zu wechseln.

Bitte beachten Sie das Kapitel „Einstellen des Bandes“ und die Tabelle mit Bändern und Frequenzen am Ende des Handbuchs.

Manuelle Rauschsperrung (SQ)

Mit der manuellen Rauschsperrung kann der Benutzer den Signalpegel manuell einstellen, bei dem das Radio die Rauschsperrung öffnet (d. h. den Empfang zulässt). Wenn der Rauschsperrungspegel zu niedrig eingestellt ist, hören Sie viel

Hintergrundrauschen, und wenn er zu hoch eingestellt ist, können Sie schwache Signale verlieren. Durch manuelles Einstellen der Rauschsperrung können Sie ein optimales Gleichgewicht zwischen der Beseitigung von Hintergrundrauschen und dem Verlust nützlicher Signale finden.

Es stehen 25 SQ-Stufen zur Verfügung: 00 (Rauschsperrung geöffnet, alle Hintergrundrauschen sind zu hören) – 25 (Rauschsperrung geschlossen).

Manuelle Einstellung des Rauschsperrungspegels

Drücken Sie zunächst die Taste A/SQ, bis das Symbol „SQL04“ auf der rechten Seite des Bildschirms angezeigt wird, wobei „L04“ die aktuelle Rauschsperrungsstufe ist. Drücken Sie dann die Taste SQ+ oder SQ-, bis Sie die gewünschte Stufe erreicht haben.

Automatische Rauschsperrung (ASQ)

Die automatische Rauschsperrungsfunktion passt den Rauschsperrungspegel automatisch an, abhängig von der Intensität des empfangenen Signals und der Hintergrundrauschen. Dadurch entfällt die Notwendigkeit

einer ständigen manuellen Anpassung, was besonders in Umgebungen nützlich ist, in denen der Geräuschpegel häufig schwankt. ASQ erkennt starke Signale automatisch und öffnet die Rauschsperrung nur, wenn sie einen bestimmten Schwellenwert überschreiten, wodurch Hintergrundgeräusche gefiltert werden.

Es stehen 9 SQ-Stufen zur Verfügung: 1 - 9.

Automatische Anpassung des Rauschsperrungspegels

Drücken Sie zunächst die A/SQ-Taste, bis das Symbol „ASQ 4“ auf der rechten Seite des Bildschirms erscheint, wobei „4“ der aktuelle Rauschsperrungspegel ist. Drücken Sie dann die SQ+- oder SQ--Taste, bis Sie den gewünschten Pegel erreicht haben.

Zurücksetzen

Schalten Sie das Radio durch langes Drücken der Ein-/Aus-Taste aus.

Halten Sie die PTT- und EMG-Tasten gleichzeitig gedrückt, während Sie den Radiosender neu starten (Ein-/Aus-Taste gedrückt halten).

„Reset“ wird auf dem Bildschirm angezeigt. Der Sender wird gestartet. Nach dem Zurücksetzen werden alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Bandauswahl

Schalten Sie das Radio durch langes Drücken der Ein-/Aus-Taste aus.

Halten Sie die Tasten PTT und CH- gleichzeitig gedrückt, während Sie das Radio neu starten (Ein-/Aus-Taste gedrückt halten).

Das aktuelle Band (Standard) wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Drücken Sie die Taste VOL+ oder VOL-, bis Sie den gewünschten Standard erreicht haben.

Drücken Sie die Taste F, um das Radio mit dem eingestellten Standard zu starten.

Technische Daten

Frequenzbereich	26.965 - 27.405 MHz
Anzahl der Kanäle	40/80 (DE)
Kanalabstand	10 kHz
Netzspannung	12V / 24V
Frequenzstabilität	$\pm 500\text{Hz}$
Sendeleistung	4 W
FM-Modulationssystem	1.9KHz
AM-Modulationssystem	85%
Empfängerempfindlichkeit	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Audioausgang	$\geq 2.5\text{W}$

Advertencias de seguridad

Lea las siguientes advertencias para evitar incendios, lesiones personales o daños en la radio o la antena.

No intente ajustar la radio mientras conduce, es peligroso.

No coloque la radio sobre una superficie excesivamente polvorienta, húmeda o inestable.

No conecte la antena durante la transmisión, riesgo de quemaduras o descarga eléctrica.

Manténgase alejado de dispositivos que generen interferencias (como: TV, generadores, etc.)

Se recomienda a quienes utilizan marcapasos que se mantengan alejados de la antena durante la transmisión y, especialmente, que no la toquen.

No acerque objetos metálicos a la parte eléctrica interna de la radio; peligro de descarga eléctrica.

Evite exponer la radio a temperaturas inferiores a -26°C y superiores a $+80^{\circ}\text{C}$. La temperatura dentro de un vehículo a veces puede superar los 80°C , lo que puede causar daños

irreparables en caso de exposición prolongada. No exponga la radio a la luz solar durante mucho tiempo.

No coloque nada sobre la radio, evitará que se enfríe.

Verifique si tiene una batería de automóvil suficientemente cargada para evitar una descarga rápida. Es importante apagar la radio antes de poner en marcha el motor, para evitar daños causados por el alto voltaje en el arranque.

Al sustituir el fusible, debe utilizar un fusible del mismo tipo que el original.

Si sale un olor anormal o humo de la radio, apague la radio inmediatamente.

No transmita durante mucho tiempo, la radio puede calentarse y funcionar mal.

¡Nota importante!

En algunos países, puede ser necesario presentar la licencia que certificará el derecho a utilizar la banda CB. Por favor, consulte la legislación local.

Descripción general del producto



1. Micrófono
2. Tecla PTT
3. Pantalla LCD
4. Vol +: aumenta el nivel de volumen
5. Bloqueo A/F: pulsación corta, cambia entre AM y FM;

pulsación larga, bloquea las teclas

6. SQ+: aumenta el nivel de silenciamiento
7. F: pulsación larga, acceso al menú
8. VOL-: disminuye el nivel de volumen
9. ON/OFF: pulsación larga, enciende y apaga la radio
10. MUTE: pulsación corta, silencia el altavoz
11. A/SQ: cambia entre silenciamiento automático (ASQ) y silenciamiento manual (SQ)
12. SQ-: reduce el nivel de silenciamiento
13. Altavoz
14. CH-: disminuye el número de canal
15. EMG: cambia a los canales de emergencia 9/19
16. CH+: aumenta el número de canal

Menú

Mantenga presionada la tecla F para acceder al menú.

Cuando esté en el menú, presione brevemente la tecla F para navegar por el menú.

Presione las teclas VOL+ o VOL- para navegar por las opciones de un menú.

Después de seleccionar una opción determinada, presione la tecla F para guardar y pasar al siguiente menú o presione la tecla PTT (o la tecla de encendido/apagado) para guardar y salir del menú.

Si no se presiona ninguna tecla durante 7 segundos, la radio sale del menú y regresa a la interfaz principal..

DISPLAY CONTRAST

Configuración del contraste de la pantalla

Hay 30 niveles de contraste disponibles: 1 - 30.

BRIGHT

Configuración del brillo de la pantalla

Hay 5 niveles de brillo disponibles: 1 - 5.

COLOR

Configurar el color de la luz de fondo de la pantalla

Hay 7 colores disponibles: verde, rojo, amarillo, azul, cian, violeta y blanco.

KEYTONE

Habilitar/deshabilitar el sonido de las teclas

Opciones:

ON: sonido de teclas habilitado

OFF: sonido de teclas deshabilitado

FREQUENCY DISPLAY

Activar/desactivar la visualización de frecuencia en la pantalla

Opciones:

ON - en la pantalla, junto al número de canal, se muestra la frecuencia del canal actual

OFF - no se muestra la frecuencia

NOISE BLANKER

Activar o desactivar la función Noise Blanker.

La función Noise Blanker filtra los ruidos que pueden afectar la calidad de recepción, mejora la claridad del sonido y hace que la comunicación sea más clara en entornos ruidosos o con fuertes interferencias.

Opciones:

ON: la función Noise Blanker está activada

OFF: la función Noise Blanker está desactivada

TIME OUT TIMER

Activar/desactivar la función Timeout Timer.

Timeout Timer es una función de protección que limita la duración de una transmisión continua. El objetivo principal de esta función es evitar el sobrecalentamiento del equipo y evitar el bloqueo del canal de comunicación por transmisiones excesivamente largas. Cuando está activada, la función Timeout Timer detiene automáticamente la transmisión después de que el usuario haya presionado y mantenido presionado el botón PTT durante demasiado tiempo.

El límite de tiempo es de entre 1 y 9 minutos. Una vez transcurrido este tiempo, la transmisión se interrumpe, incluso si el usuario no ha soltado el botón PTT.

La opción OFF: la función Timeout Timer está desactivada.

POWER ON

Opciones:

AUTO - después de volver a conectar la radio a la fuente de

energía, volverá automáticamente al estado en el que se encontraba antes del corte de energía.

ON - después de volver a conectar la radio a la fuente de energía, se iniciará automáticamente, sin necesidad de presionar el botón On/Off.

OFF - después de volver a conectar la radio a la fuente de energía, será necesario presionar manualmente el botón On/Off para encender la radio.

SPEAKER

Opciones:

BASE - el sonido se escucha en el altavoz de la radio

MIC - el sonido se escucha en el altavoz del micrófono

BASE + MIC - el sonido se escucha tanto en el altavoz de la radio como en el altavoz del micrófono

Otras funciones

Control de volumen

Pulse la tecla VOL- o VOL+ para aumentar o disminuir el nivel de volumen. Hay un máximo de 16 niveles de volumen.

Selección de canal

Pulse la tecla CH▼ o CH▲ para seleccionar el canal deseado.

Consulte la tabla de canales y frecuencias al final del manual.

Canales de emergencia 9/19

Los canales 9 y 19 son canales dedicados exclusivamente a llamadas de emergencia y al intercambio de información de tráfico.

Pulse la tecla EMG en la parte superior del micrófono para seleccionar el canal 9 o 19.

Bloqueo de teclas

Pulse prolongadamente la tecla A/F Lock para bloquear/desbloquear las teclas.

Cuando la función está activa, aparece el icono de “Llave inglesa” en la pantalla. Todas las teclas están bloqueadas

excepto las teclas PTT, VOL+/-, ASQ, SQ+/-.

Modulación AM/FM

Pulse brevemente la tecla A/F Lock para cambiar entre AM y FM.

Consulte el capítulo “Configuración de la banda” y la tabla con bandas y frecuencias al final del manual.

Squelch manual (SQ)

La función de squelch manual permite al usuario ajustar manualmente el nivel de señal en el que la radio abrirá el squelch (es decir, permitirá la recepción). Si el nivel de squelch se configura demasiado bajo, escuchará mucho ruido de fondo y si se configura demasiado alto, puede perder señales débiles. Al ajustar manualmente el squelch, puede encontrar un equilibrio óptimo entre eliminar el ruido de fondo y no perder señales útiles.

Hay 25 niveles de SQ disponibles: 00 (squelch abierto, se escucha todo el ruido de fondo) - 25 (squelch cerrado).

Ajuste manual del nivel de squelch

Primero presione la tecla A/SQ hasta que aparezca el ícono “SQL04” en el lado derecho de la pantalla, donde “L04” es el nivel de squelch actual. Luego presione la tecla SQ+ o SQ- hasta llegar al nivel deseado.

Silenciador automático (ASQ)

La función de silenciador automático ajusta automáticamente el nivel de silenciador, dependiendo de la intensidad de la señal recibida y el ruido de fondo. Esto elimina la necesidad de un ajuste manual constante, siendo particularmente útil en entornos donde el nivel de ruido varía con frecuencia. ASQ detecta automáticamente señales fuertes y abre el silenciador solo cuando superan un cierto umbral, filtrando los ruidos de fondo.

Hay 9 niveles de SQ disponibles: 1 - 9.

Ajuste automático del nivel de silenciador

Primero presione la tecla A/SQ hasta que aparezca el ícono “ASQ 4” en el lado derecho de la pantalla, donde “4” es el nivel de silenciador actual. Luego presione la tecla SQ+ o SQ- hasta llegar al nivel deseado.

Reinicio

Apague la radio presionando prolongadamente la tecla On/Off. Mantenga presionadas las teclas PTT y EMG simultáneamente mientras reinicia la estación de radio (presionando y manteniendo presionada la tecla On/Off).

Aparece “Reset” en la pantalla. La estación se iniciará. Después del reinicio, todos los ajustes vuelven a los valores de fábrica..

Selección de banda

Apague la radio presionando prolongadamente la tecla On/Off.

Mantenga presionadas las teclas PTT y CH- simultáneamente mientras reinicia la radio (presionando y manteniendo presionada la tecla On/Off).

La banda actual (estándar) aparece en la pantalla.

Presione la tecla VOL+ o VOL- hasta llegar al estándar deseado.

Presione la tecla F para iniciar la radio en el estándar

establecido.

Especificaciones técnicas

Rango de frecuencia	26.965 - 27.405 MHz
Número de canales	40/80 (DE)
Espaciado entre canales	10 kHz
Voltaje de potencia	12V / 24V
Estabilidad de frecuencia	$\pm 500\text{Hz}$
Potencia de transmisión	4 W
Sistema de modulación FM	1.9KHz
Sistema de modulación AM	85%
Sensibilidad del receptor	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Salida de audio	$\geq 2.5\text{W}$

Avertissements de sécurité

Lisez les avertissements suivants pour éviter tout risque d'incendie, de blessure corporelle ou d'endommagement de la radio ou de l'antenne.

N'essayez pas de régler la radio en conduisant, c'est dangereux.

Ne placez pas la radio sur une surface excessivement poussiéreuse, humide ou instable.

Ne branchez pas l'antenne pendant la transmission, risque de brûlure ou de décharge électrique.

Tenez-vous à distance des appareils créant des interférences (tels que : TV, générateurs, etc.)

Il est conseillé aux personnes utilisant des stimulateurs cardiaques de se tenir à distance de l'antenne pendant la transmission et surtout de ne pas la toucher.

N'approchez pas d'objets métalliques de la partie électrique interne de la radio ; danger de décharge électrique.

Évitez d'exposer la radio à des températures inférieures à

-26°C et supérieures à +80°C. La température à l'intérieur d'un véhicule peut parfois dépasser 80°C, ce qui peut provoquer des dommages irréparables en cas d'exposition prolongée. N'exposez pas la radio au soleil pendant une longue période.

Ne posez rien sur la radio, cela l'empêcherait de refroidir.

Vérifiez si vous avez une batterie de voiture suffisamment chargée pour éviter une décharge rapide.

Il est important d'arrêter la radio avant de démarrer le moteur, pour éviter les dommages causés par la haute tension au démarrage.

Lors du remplacement du fusible, vous devez utiliser un fusible du même type que celui d'origine.

Si une odeur anormale ou de la fumée sort de la radio, coupez immédiatement l'alimentation de la radio.

Ne pas émettre pendant une longue période, la radio pourrait chauffer et mal fonctionner.

Remarque importante !

Dans certains pays, il peut être nécessaire de présenter la

licence qui certifiera le droit d'utiliser la bande CB. Veuillez vérifier la législation locale.

Présentation du produit



1. Microphone
2. Touche PTT
3. Écran LCD

4. Vol + : augmente le niveau du volume
5. A/F Lock : appui court, bascule entre AM et FM ; appui long, verrouille les touches
6. SQ+ : augmente le niveau du squelch
7. F : appui long, accès au menu
8. VOL- : diminue le niveau du volume
9. ON/OFF : appui long, allume et éteint la radio
10. MUTE : appui court, coupe le haut-parleur
11. A/SQ : bascule entre le squelch automatique (ASQ) et le squelch manuel (SQ)
12. SQ- : diminue le niveau du squelch
13. Haut-parleur
14. CH- : diminue le numéro de canal
15. EMG : bascule vers les canaux d'urgence 9/19
16. CH+ : augmente le numéro de canal

Menu

Appuyez longuement sur la touche F pour accéder au menu.

Lorsque vous êtes dans le menu, appuyez brièvement sur la touche F pour naviguer dans le menu.

Appuyez sur les touches VOL+ ou VOL- pour parcourir les options d'un menu.

Après avoir sélectionné une certaine option, appuyez sur la touche F pour enregistrer et passer au menu suivant ou appuyez sur la touche PTT (ou la touche On/Off) pour enregistrer et quitter le menu.

Si aucune touche n'est enfoncée pendant 7 secondes, la radio quitte le menu et revient à l'interface principale.

DISPLAY CONTRAST

Réglage du contraste de l'écran

30 niveaux de contraste sont disponibles : 1 - 30.

BRIGHT

Réglage de la luminosité de l'écran

5 niveaux de luminosité sont disponibles : 1 - 5.

COLOR

Définir la couleur de l'éclairage d'arrière-plan de l'écran

7 couleurs sont disponibles : vert, rouge, jaune, bleu, cyan, violet, blanc.

KEYTONE

Activer/désactiver le son des touches

Options :

ON - son des touches activé

OFF - son des touches désactivé

FREQUENCY DISPLAY

Activer/désactiver l'affichage de la fréquence sur l'écran

Options :

ON - sur l'écran, à côté du numéro de canal, la fréquence du canal actuel est affichée

OFF - la fréquence n'est pas affichée

NOISE BLANKER

Activer/désactiver la fonction Noise Blanker.

La fonction Noise Blanker filtre les bruits qui peuvent affecter la qualité de réception, améliore la clarté du son, rendant la communication plus claire dans les environnements bruyants ou avec de fortes interférences.

Options :

ON - la fonction Noise Blanker est activée

OFF - la fonction Noise Blanker est désactivée

TIME OUT TIMER

Activer/désactiver la fonction Timeout Timer.

Timeout Timer est une fonction de protection qui limite la durée d'une transmission continue. Le but principal de cette fonction est d'éviter la surchauffe de l'équipement et d'éviter de bloquer le canal de communication par des transmissions trop longues. Lorsqu'elle est activée, la fonction Timeout Timer arrête automatiquement la transmission après que l'utilisateur a appuyé et maintenu le bouton PTT trop longtemps.

La limite de temps est comprise entre 1 et 9 minutes. Après l'expiration de ce temps, la transmission est interrompue, même si l'utilisateur n'a pas relâché le bouton PTT.

L'option OFF - la fonction Timeout Timer est désactivée.

POWER ON

Options :

AUTO - après avoir rebranché la radio à la source d'alimentation, elle reviendra automatiquement à l'état dans

lequel elle se trouvait avant la coupure de courant.

ON - après avoir rebranché la radio à la source d'alimentation, elle démarrera automatiquement, sans avoir à appuyer sur le bouton On/Off.

OFF - après avoir rebranché la radio à la source d'alimentation, il sera nécessaire d'appuyer manuellement sur le bouton On/Off pour allumer la radio.

SPEAKER

Options :

BASE - le son est entendu dans le haut-parleur de la radio

MIC - le son est entendu dans le haut-parleur du microphone

BASE + MIC - le son est entendu à la fois dans le haut-parleur de la radio et dans le haut-parleur du microphone

Autres fonctions

Réglage du volume

Appuyez sur la touche VOL- ou VOL+ pour augmenter ou diminuer le niveau de volume. Il existe un maximum de 16 niveaux de volume.

Sélection du canal

Appuyez sur la touche CH▼ ou CH▲ pour sélectionner le canal souhaité.

Veuillez consulter le tableau des canaux et des fréquences à la fin du manuel.

Canaux d'urgence 9/19

Les canaux 9 et 19 sont des canaux exclusivement dédiés aux appels d'urgence et à l'échange d'informations sur le trafic.

Appuyez sur la touche EMG située au-dessus du microphone

pour sélectionner le canal 9 ou 19.

Verrouillage des touches

Appuyez longuement sur la touche A/F Lock pour verrouiller/déverrouiller les touches.

Lorsque la fonction est active, l'icône « Clé à molette » apparaît sur l'écran. Toutes les touches sont verrouillées à l'exception des touches PTT, VOL+/-, ASQ, SQ+/-.

Modulation AM/FM

Appuyez brièvement sur la touche A/F Lock pour basculer entre AM et FM.

Veillez consulter le chapitre « Réglage de la bande » et le tableau des bandes et des fréquences à la fin du manuel.

Silencieux manuel (SQ)

La fonction de silencieux manuel permet à l'utilisateur de régler manuellement le niveau de signal auquel la radio ouvrira le silencieux (c'est-à-dire qu'elle autorisera la

réception). Si le niveau de silencieux est réglé trop bas, vous entendrez beaucoup de bruit de fond, et s'il est réglé trop haut, vous risquez de perdre des signaux faibles. En réglant manuellement le silencieux, vous pouvez trouver un équilibre optimal entre l'élimination du bruit de fond et la non-perte de signaux utiles.

25 niveaux de SQ sont disponibles : 00 (squelch ouvert, tout le bruit de fond est entendu) - 25 (squelch fermé).

Réglage manuel du niveau de silencieux

Appuyez d'abord sur la touche A/SQ jusqu'à ce que l'icône « SQL04 » apparaisse sur le côté droit de l'écran, où « L04 » est le niveau de silencieux actuel. Appuyez ensuite sur la touche SQ+ ou SQ- jusqu'à atteindre le niveau souhaité.

Silencieux automatique (ASQ)

La fonction de silencieux automatique ajuste automatiquement le niveau du silencieux en fonction de l'intensité du signal reçu et du bruit de fond. Cela élimine le besoin d'un réglage manuel constant, ce qui est particulièrement utile dans les environnements où le niveau de bruit varie fréquemment. L'ASQ détecte automatiquement

les signaux forts et ouvre le silencieux uniquement lorsqu'ils dépassent un certain seuil, filtrant les bruits de fond.

Il existe 9 niveaux de SQ disponibles : 1 - 9.

Réglage automatique du niveau de silencieux

Appuyez d'abord sur la touche A/SQ jusqu'à ce que l'icône « ASQ 4 » apparaisse sur le côté droit de l'écran, où « 4 » est le niveau de silencieux actuel. Appuyez ensuite sur la touche SQ+ ou SQ- jusqu'à atteindre le niveau souhaité.

Réinitialisation

Éteignez la radio en appuyant longuement sur la touche Marche/Arrêt.

Maintenez simultanément les touches PTT et EMG enfoncées tout en redémarrant la station de radio (en appuyant longuement sur la touche Marche/Arrêt).

« Réinitialiser » apparaît sur l'écran. La station démarre. Après la réinitialisation, tous les paramètres reviennent aux valeurs d'usine.

Sélection de bande

Éteignez la radio en appuyant longuement sur la touche Marche/Arrêt.

Maintenez simultanément les touches PTT et CH- enfoncées tout en redémarrant la radio (en appuyant longuement sur la touche Marche/Arrêt).

La bande actuelle (standard) apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche VOL+ ou VOL- jusqu'à atteindre la norme souhaitée.

Appuyez sur la touche F pour démarrer la radio à la norme définie.

Spécifications techniques

Gamme de fréquences	26.965 - 27.405 MHz
Nombre de canaux	40/80 (DE)

Espacement des canaux	10 kHz
Tension d'alimentation	12V / 24V
Stabilité de fréquence	$\pm 500\text{Hz}$
Puissance de transmission	4 W
Système de modulation FM	1.9KHz
Système de modulation AM	85%
Sensibilité du récepteur	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Sortie audio	$\geq 2.5\text{W}$

Biztonsági figyelmeztetések

Olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket a tűz, személyi sérülés, illetve a rádió vagy az antenna károsodásának elkerülése érdekében.

Ne próbálja vezetés közben beállítani a rádiót, mert veszélyes.

Ne helyezze a rádiót túlságosan poros, nedves vagy instabil felületre.

Ne csatlakoztassa az antennát átvitel közben, égési sérülés vagy áramütés veszélye miatt.

Tartson távolságot az interferenciát okozó eszközöktől (például: TV, generátor stb.)

A szívritmus-szabályozót használóknak azt tanácsoljuk, hogy adás közben tartsák távolságot az antennától, és különösen ne érintsék meg.

Ne vigyen fémtárgyakat a rádió belső elektromos részéhez; áramütés veszélye.

Ne tegye ki a rádiót -26°C -nál alacsonyabb és $+80^{\circ}\text{C}$ -nál magasabb hőmérsékletnek. A jármű belsejében a hőmérséklet

néha meghaladhatja a 80°C-ot, ami hosszabb ideig tartó expozíció esetén helyrehozhatatlan károkat okozhat. Ne tegye ki a rádiót hosszú ideig napfény hatásának.

Ne tegyen semmit a rádióra, ez megakadályozza, hogy kihűljön.

Ellenőrizze, hogy van-e megfelelően feltöltött autóakkumulátora, hogy elkerülje a gyors lemerülést.

Fontos, hogy a motor beindítása előtt állítsa le a rádiót, hogy elkerülje az indításkor fellépő magas feszültség okozta károkat.

A biztosíték cseréjekor az eredetivel megegyező típusú biztosítékot kell használni.

Ha szokatlan szag vagy füst jön ki a rádióból, azonnal kapcsolja ki a rádiót.

Ne adjon hosszú ideig, mert a rádió felmelegedhet és meghibásodhat.

Fontos megjegyzés!

Egyes országokban szükséges lehet a CB sáv használati jogát igazoló licenc bemutatása. Kérjük, ellenőrizze a helyi

jogszabályokat.

Termék áttekintése



1. Mikrofon
2. PTT gomb
3. LCD képernyő
4. Vol +: a hangerő növelése

5. A/F zár: rövid megnyomás, váltás AM és FM között; hosszan lenyomva, zárja le a billentyűket
6. SQ+: növeli a zajszűrő szintjét
7. F: hosszan lenyomva, menü elérése
8. VOL-: csökkenti a hangerőt
9. BE/KI: hosszan lenyomva a rádió be- és kikapcsolása
10. MUTE: rövid megnyomás, a hangszóró elnémítása
11. A/SQ: váltás az automatikus zajzár (ASQ) és a kézi zajzár (SQ) között
12. SQ-: csökkenti a zajszűrő szintjét
13. Hangszóró
14. CH-: csökkenti a csatorna számát
15. EMG: váltás a vészhelyzeti csatornákra 9/19
16. CH+: a csatornaszám növelése

Menü

Nyomja meg hosszan az F gombot a menü eléréséhez.

Amikor a menüben van, nyomja meg röviden az F gombot a menüben való navigáláshoz.

Nyomja meg a VOL+ vagy a VOL- gombot a menü opciói közötti navigáláshoz.

Egy bizonyos opció kiválasztása után nyomja meg az F gombot a mentéshez és a következő menüre lépéshez, vagy nyomja meg a PTT gombot (vagy a Be/Ki gombot) a mentéshez és a menüből való kilépéshez.

Ha 7 másodpercig nem nyomnak meg gombot, a rádió kilép a menüből és visszatér a fő interfészhez.

DISPLAY CONTRAST

Képernyő kontraszt beállítása

30 kontrasztszint áll rendelkezésre: 1-30.

BRIGHT

Képernyő fényerejének beállítása

5 fényerőszint áll rendelkezésre: 1-5.

COLOR

Állítsa be a képernyő háttérvilágításának színét

7 szín áll rendelkezésre: zöld, piros, sárga, kék, cián, lila, fehér.

KEYTONE

Billentyűhang engedélyezése/letiltása

Opciók:

BE – gombhang engedélyezve

OFF - gomb hangja letiltva

FREQUENCY DISPLAY

Frekvencia megjelenítésének engedélyezése/letiltása a képernyőn

Opciók:

BE - a képernyőn, a csatorna száma mellett, az aktuális csatorna frekvenciája jelenik meg

OFF - a frekvencia nem jelenik meg

NOISE BLANKER

A Noise Blanker funkció engedélyezése/letiltása.

A Noise Blanker funkció kiszűri azokat a zajokat, amelyek befolyásolhatják a vétel minőségét, javítja a hang tisztaságát, tisztábbá teszi a kommunikációt zajos környezetben vagy erős interferencia esetén.

Opciók:

BE – a Noise Blanker funkció engedélyezve van

KI – a Zajjelző funkció le van tiltva

TIME OUT TIMER

Az Időtúllépési időzítő funkció engedélyezése/letiltása.

Az időtúllépési időzítő egy védelmi funkció, amely korlátozza a folyamatos átvitel időtartamát. Ennek a funkciónak a fő célja a berendezés túlmelegedésének megakadályozása és a kommunikációs csatorna túl hosszú adások általi blokkolásának elkerülése. Ha be van kapcsolva, az Időtúllépési időzítő funkció automatikusan leállítja az átvitelt, miután a felhasználó túl sokáig nyomva tartja a PTT gombot.

Az időkorlát 1 és 9 perc között van. Ezen idő lejártá után az átvitel megszakad, még akkor is, ha a felhasználó nem engedte fel a PTT gombot.

Az OFF opció – az Időtúllépési időzítő funkció le van tiltva.

POWER ON

Opciók:

AUTOMATIKUS – miután újra csatlakoztatta a rádiót az áramforráshoz, automatikusan visszatér az áramszünet előtti állapotba.

BE – miután a rádiót újra csatlakoztatta az áramforráshoz, automatikusan elindul, a Be/Ki gomb megnyomása nélkül.

KI – miután újra csatlakoztatta a rádiót az áramforráshoz, manuálisan meg kell nyomnia a Be/Ki gombot a rádió bekapcsolásához.

SPEAKER

Opciók:

BASE - a hang a rádió hangszórójában hallatszik

MIC – a hang a mikrofon hangszórójában hallható

BASE + MIC - a hang a rádió hangszórójában és a mikrofon hangszórójában is hallható

Egyéb funkciók

Hangerőszabályzó

Nyomja meg a VOL- vagy VOL+ gombot a hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez. Maximum 16 hangerőszint áll rendelkezésre.

Csatorna kiválasztása

Nyomja meg a CH▼ vagy a CH▲ gombot a kívánt csatorna kiválasztásához.

Kérjük, tekintse meg a kézikönyv végén található táblázatot a csatornákkal és frekvenciákkal.

Sürgősségi csatornák 9/19

A 9-es és 19-es csatorna kizárólag segélyhívásokra és közlekedési információk cseréjére szolgáló csatornák.

Nyomja meg az EMG gombot a mikrofon tetején a 9-es vagy 19-es csatorna kiválasztásához.

Kulcszár

Nyomja meg hosszan az A/F Lock gombot a billentyűk zárolásához/feloldásához.

Ha a funkció aktív, a „csavarkulcs” ikon megjelenik a képernyőn. Minden gomb le van zárva, kivéve a PTT, VOL+/- , ASQ, SQ+/- billentyűket.

AM/FM moduláció

Nyomja meg röviden az A/F Lock gombot az AM és FM közötti váltáshoz.

Kérjük, olvassa el a „A sáv beállítása” című fejezetet és a sávokat és frekvenciákat tartalmazó táblázatot a kézikönyv végén.

Kézi zajzár (SQ)

A kézi zajzár funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy manuálisan állítsa be azt a jelszintet, amelyenél a rádió kinyitja a zajzárát (vagyis lehetővé teszi a vételt). Ha a zajzár túl alacsonyra van állítva, sok háttérzajt fog hallani, ha pedig túl magasra van állítva, akkor elveszítheti a gyenge jeleket. A zajzár kézi beállításával optimális egyensúlyt találhat a háttérzaj kiküszöbölése és a hasznos jelek elvesztése között.

25 SQ szint áll rendelkezésre: 00 (squelch nyitott, minden háttérzaj hallható) - 25 (squelch zárva).

Kézi zajszint-beállítás

Először nyomja meg az A/SQ billentyűt, amíg az „SQL04”

ikon meg nem jelenik a képernyő jobb oldalán, ahol az „L04” az aktuális zajzárási szint. Ezután nyomja meg az SQ+ vagy az SQ- gombot, amíg el nem éri a kívánt szintet.

Automatikus zajzár (ASQ)

Az automatikus zajzár funkció automatikusan beállítja a zajzár szintjét a vett jel intenzitásától és a háttérzajtól függően. Ezzel szükségtelenné válik az állandó kézi beállítás, ami különösen hasznos olyan környezetben, ahol a zajszint gyakran változik. Az ASQ automatikusan észleli az erős jeleket, és csak akkor nyitja meg a zajzárat, ha azok meghaladnak egy bizonyos küszöböt, kiszűrve a háttérzajokat.

Az SQ 9 szintje áll rendelkezésre: 1-9.

Automatikus zajszint-beállítás

Először nyomja meg az A/SQ gombot, amíg az „ASQ 4” ikon meg nem jelenik a képernyő jobb oldalán, ahol a „4” az aktuális zajzárási szint. Ezután nyomja meg az SQ+ vagy az SQ- gombot, amíg el nem éri a kívánt szintet.

Reset

Kapcsolja ki a rádiót a Be/Ki gomb hosszú lenyomásával.

Tartsa lenyomva egyszerre a PTT és az EMG gombokat, miközben újraindítja a rádióállomást (nyomja le és tartsa lenyomva a Be/Ki gombot).

A képernyőn megjelenik a „Reset” felirat. Az állomás elindul. A visszaállítás után minden beállítás visszaáll a gyári értékre.

Zenekar választás

Kapcsolja ki a rádiót a Be/Ki gomb hosszú lenyomásával.

Tartsa lenyomva egyszerre a PTT és a CH- gombot, miközben újraindítja a rádiót (nyomja le és tartsa lenyomva a Be/Ki gombot).

Az aktuális sáv (standard) megjelenik a képernyőn.

Nyomja meg a VOL+ vagy VOL- gombot, amíg el nem éri a kívánt szabványt.

Nyomja meg az F gombot a rádió elindításához a beállított szabványon.

Műszaki előírások

Frekvencia tartomány	26.965 - 27.405 MHz
Csatornák száma	40/80 (DE)
Csatornatávolság	10 kHz
Tápfeszültség	12V / 24V
Frekvencia stabilitás	±500Hz
Átviteli teljesítmény	4 W
FM modulációs rendszer	1.9KHz
AM modulációs rendszer	85%
Vevő érzékenysége	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Audio kimenet	≥2.5W

Avvertenze di sicurezza

Leggere le seguenti avvertenze per prevenire incendi, lesioni personali o danni alla radio o all'antenna.

Non provare a regolare la radio durante la guida, è pericoloso.

Non posizionare la radio su una superficie eccessivamente polverosa, bagnata o instabile.

Non collegare l'antenna durante la trasmissione, rischio di ustioni o scosse elettriche.

Mantenere la distanza da dispositivi che creano interferenze (come: TV, generatori, ecc.)

A chi utilizza pacemaker si consiglia di mantenere la distanza dall'antenna durante la trasmissione e soprattutto di non toccarla.

Non avvicinare oggetti metallici alla parte elettrica interna della radio; pericolo di scosse elettriche.

Evitare di esporre la radio a temperature inferiori a -26°C e superiori a $+80^{\circ}\text{C}$. La temperatura all'interno di un veicolo può talvolta superare gli 80°C , il che può causare danni

irreparabili in caso di esposizione prolungata. Non esporre la radio alla luce solare per lungo tempo.

Non appoggiare nulla sulla radio, impedirà il raffreddamento.

Controllare di avere una batteria dell'auto sufficientemente carica per evitare una scarica rapida. È importante spegnere la radio prima di avviare il motore, per evitare danni causati dall'alta tensione all'avvio.

Quando si sostituisce il fusibile, è necessario utilizzare un fusibile dello stesso tipo di quello originale.

Se dalla radio fuoriesce un odore anomalo o del fumo, spegnere immediatamente l'alimentazione della radio.

Non trasmettere per un lungo periodo, la radio potrebbe surriscaldarsi e non funzionare correttamente.

Nota importante!

In alcuni paesi, potrebbe essere necessario presentare la licenza che certificherà il diritto di utilizzare la banda CB. Si prega di verificare la legislazione locale.

Panoramica del prodotto



1. Microfono
2. Tasto PTT
3. Schermo LCD
4. Vol +: aumenta il livello del volume
5. A/F Lock: pressione breve, commuta tra AM e FM;

pressione lunga, blocca i tasti

6. SQ+: aumenta il livello di squelch
7. F: pressione lunga, accesso al menu
8. VOL-: diminuisce il livello del volume
9. ON/OFF: pressione lunga, accende e spegne la radio
10. MUTE: pressione breve, disattiva l'altoparlante
11. A/SQ: commuta tra squelch automatico (ASQ) e squelch manuale (SQ)
12. SQ-: abbassa il livello di squelch
13. Altoparlante
14. CH-: diminuisce il numero del canale
15. EMG: passa ai canali di emergenza 9/19
16. CH+: aumenta il numero del canale

Menu

Premere a lungo il tasto F per accedere al menu.

Quando sei nel menu, premi brevemente il tasto F per navigare nel menu.

Premi i tasti VOL+ o VOL- per navigare tra le opzioni di un menu.

Dopo aver selezionato una determinata opzione, premi il tasto F per salvare e passare al menu successivo oppure premi il tasto PTT (o il tasto On/Off) per salvare e uscire dal menu.

Se non viene premuto alcun tasto per 7 secondi, la radio esce dal menu e torna all'interfaccia principale.

DISPLAY CONTRAST

Impostazione del contrasto dello schermo

Sono disponibili 30 livelli di contrasto: 1 - 30.

BRIGHT

Impostazione della luminosità dello schermo

Sono disponibili 5 livelli di luminosità: 1 - 5.

COLOR

Imposta il colore della luce di sfondo dello schermo

Sono disponibili 7 colori: verde, rosso, giallo, blu, ciano, viola, bianco.

KEYTONE

Abilita/disabilita il suono dei tasti

Opzioni:

ON - suono dei tasti abilitato

OFF - suono dei tasti disabilitato

FREQUENCY DISPLAY

Abilita/disabilita la visualizzazione della frequenza sullo schermo

Opzioni:

ON - sullo schermo, accanto al numero del canale, viene visualizzata la frequenza del canale corrente

OFF - la frequenza non viene visualizzata

NOISE BLANKER

Abilita/disabilita la funzione Noise Blanker.

La funzione Noise Blanker filtra i rumori che possono influenzare la qualità della ricezione, migliora la chiarezza del suono, rendendo la comunicazione più chiara in ambienti rumorosi o con forti interferenze.

Opzioni:

ON - la funzione Noise Blanker è abilitata

OFF - la funzione Noise Blanker è disabilitata

TIME OUT TIMER

Abilita/disabilita la funzione Timeout Timer.

Timeout Timer è una funzione di protezione che limita la durata di una trasmissione continua. Lo scopo principale di questa funzione è impedire il surriscaldamento dell'apparecchiatura ed evitare di bloccare il canale di comunicazione con trasmissioni eccessivamente lunghe. Quando attivata, la funzione Timeout Timer interrompe automaticamente la trasmissione dopo che l'utente ha premuto e tenuto premuto il pulsante PTT per troppo tempo.

Il limite di tempo è compreso tra 1 e 9 minuti. Dopo la scadenza di questo tempo, la trasmissione viene interrotta, anche se l'utente non ha rilasciato il pulsante PTT.

Opzione OFF: la funzione Timeout Timer è disabilitata.

POWER ON

Opzioni:

AUTO - dopo aver ricollegato la radio alla fonte di alimentazione, tornerà automaticamente allo stato in cui si

trovava prima dell'interruzione di corrente.

ON - dopo aver ricollegato la radio alla fonte di alimentazione, si avvierà automaticamente, senza dover premere il pulsante On/Off.

OFF - dopo aver ricollegato la radio alla fonte di alimentazione, sarà necessario premere manualmente il pulsante On/Off per accendere la radio.

SPEAKER

Opzioni:

BASE - il suono si sente nell'altoparlante della radio

MIC - il suono si sente nell'altoparlante del microfono

BASE + MIC - il suono si sente sia nell'altoparlante della radio che nell'altoparlante del microfono

Altre funzioni

Controllo del volume

Premi il tasto VOL- o VOL+ per aumentare o diminuire il livello del volume. Ci sono al massimo 16 livelli di volume.

Selezione del canale

Premi il tasto CH▼ o CH▲ per selezionare il canale desiderato.

Consulta la tabella con i canali e le frequenze alla fine del manuale.

Canali di emergenza 9/19

I canali 9 e 19 sono canali dedicati esclusivamente alle chiamate di emergenza e allo scambio di informazioni sul traffico.

Premi il tasto EMG sulla parte superiore del microfono per selezionare il canale 9 o 19.

Blocco dei tasti

Premi a lungo il tasto A/F Lock per bloccare/sbloccare i tasti.

Quando la funzione è attiva, sullo schermo appare l'icona "Chiave inglese". Tutti i tasti sono bloccati tranne i tasti PTT, VOL+/-, ASQ, SQ+/-.

Modulazione AM/FM

Premi brevemente il tasto A/F Lock per passare da AM a FM.

Consulta il capitolo "Impostazione della banda" e la tabella con le bande e le frequenze alla fine del manuale.

Squelch manuale (SQ)

La funzione di squelch manuale consente all'utente di regolare manualmente il livello del segnale a cui la radio aprirà lo squelch (ovvero consentirà la ricezione). Se il livello di squelch è impostato troppo basso, si sentirà molto rumore di fondo e se è impostato troppo alto, si potrebbero perdere segnali deboli. Regolando manualmente lo squelch, è possibile trovare un equilibrio ottimale tra l'eliminazione del rumore

di fondo e la mancata perdita di segnali utili.

Sono disponibili 25 livelli di SQ: 00 (sqelch aperto, si sente tutto il rumore di fondo) - 25 (sqelch chiuso).

Regolazione manuale del livello di sqelch

Premere prima il tasto A/SQ finché non appare l'icona "SQL04" sul lato destro dello schermo, dove "L04" è il livello di sqelch corrente. Quindi premere il tasto SQ+ o SQ- finché non si raggiunge il livello desiderato.

Squelch automatico (ASQ)

La funzione di sqelch automatico regola automaticamente il livello di sqelch, a seconda dell'intensità del segnale ricevuto e del rumore di fondo. Ciò elimina la necessità di una regolazione manuale costante, risultando particolarmente utile in ambienti in cui il livello di rumore varia frequentemente. L'ASQ rileva automaticamente segnali forti e apre lo sqelch solo quando superano una certa soglia, filtrando i rumori di fondo.

Sono disponibili 9 livelli di SQ: 1 - 9.

Regolazione automatica del livello di squelch

Premere prima il tasto A/SQ finché non appare l'icona "ASQ 4" sul lato destro dello schermo, dove "4" è il livello di squelch corrente. Quindi premere il tasto SQ+ o SQ- finché non si raggiunge il livello desiderato.

Reset

Spegnere la radio premendo a lungo il tasto On/Off.

Tenere premuti contemporaneamente i tasti PTT ed EMG mentre si riavvia la stazione radio (tenendo premuto il tasto On/Off).

Sullo schermo appare "Reset". La stazione si avvia. Dopo il reset, tutte le impostazioni tornano ai valori di fabbrica.

Selezione della banda

Spegni la radio premendo a lungo il tasto On/Off.

Tieni premuti contemporaneamente i tasti PTT e CH- mentre riavvii la radio (tenendo premuto il tasto On/Off).

La banda corrente (standard) appare sullo schermo.

Premi il tasto VOL+ o VOL- fino a raggiungere lo standard desiderato.

Premi il tasto F per avviare la radio allo standard impostato.

Specifiche tecniche

Gamma di frequenza	26.965 - 27.405 MHz
Numero di canali	40/80 (DE)
Spaziatura tra i canali	10 kHz
Tensione di alimentazione	12V / 24V
Stabilità di frequenza	±500Hz
Potenza di trasmissione	4 W
Sistema di modulazione FM	1.9KHz
Sistema di modulazione AM	85%
Sensibilità del ricevitore	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Uscita audio	≥2.5W

Veiligheidswaarschuwingen

Lees de volgende waarschuwingen om brand, persoonlijk letsel of schade aan de radio of antenne te voorkomen.

Probeer de radio niet aan te passen tijdens het rijden, het is gevaarlijk.

Plaats de radio niet op een extreem stoffig, nat of onstabiel oppervlak.

Sluit de antenne niet aan tijdens de transmissie, risico op verbranding of elektrische schokken.

Houd afstand van apparaten die interferentie veroorzaken (zoals: tv, generatoren, enz.)

Gebruikers van pacemakers wordt geadviseerd om afstand te houden van de antenne tijdens de transmissie en deze vooral niet aan te raken.

Breng geen metalen voorwerpen in de buurt van het interne elektrische deel van de radio; gevaar voor elektrische schokken.

Vermijd blootstelling van de radio aan temperaturen lager

dan -26°C en hoger dan +80°C. De temperatuur in een voertuig kan soms hoger zijn dan 80°C, wat onherstelbare schade kan veroorzaken bij langdurige blootstelling. Stel de radio niet langdurig bloot aan zonlicht.

Leg niets op de radio, dit voorkomt dat deze afkoelt.

Controleer of u een voldoende opgeladen auto-accu hebt om een snelle ontlading te voorkomen.

Het is belangrijk om de radio uit te zetten voordat u de motor start, om schade door de hoge spanning bij het opstarten te voorkomen.

Wanneer u de zekering vervangt, moet u een zekering van hetzelfde type gebruiken als de originele.

Als er een abnormale geur of rook uit de radio komt, moet u de stroom naar de radio onmiddellijk uitschakelen.

Zend niet gedurende lange tijd uit, de radio kan oververhit raken en defect raken.

Belangrijke opmerking!

In sommige landen kan het nodig zijn om de licentie te tonen die het recht om de CB-band te gebruiken certificeert.

Controleer de lokale wetgeving.

Productoverzicht



1. Microfoon
2. PTT-toets
3. LCD-scherm
4. Vol +: volume verhogen

5. A/F Lock: kort indrukken, schakelen tussen AM en FM;
lang indrukken, toetsen vergrendelen
6. SQ+: squelch-niveau verhogen
7. F: lang indrukken, menu-toegang
8. VOL-: volume verlagen
9. ON/OFF: lang indrukken, radio aan- en uitzetten
10. MUTE: kort indrukken, luidspreker dempen
11. A/SQ: schakelen tussen automatische squelch (ASQ) en
handmatige squelch (SQ)
12. SQ-: squelch-niveau verlagen
13. Luidspreker
14. CH-: kanaalnummer verlagen
15. EMG: schakelen naar noodkanalen 9/19
16. CH+: kanaalnummer verhogen

Menu

Druk lang op de F-toets om het menu te openen.

Wanneer u zich in het menu bevindt, drukt u kort op de F-toets om door het menu te navigeren.

Druk op de VOL+ of VOL- toetsen om door de opties van een menu te navigeren.

Nadat u een bepaalde optie hebt geselecteerd, drukt u op de F-toets om op te slaan en naar het volgende menu te gaan of drukt u op de PTT-toets (of de aan/uit-toets) om op te slaan en het menu te verlaten.

Als er gedurende 7 seconden geen toets wordt ingedrukt, verlaat de radio het menu en keert terug naar de hoofdinterface.

DISPLAY CONTRAST

Schermincontrastinstelling

30 contrastniveaus zijn beschikbaar: 1 - 30.

BRIGHT

Schermhelderheidsinstelling

Er zijn 5 helderheidsniveaus beschikbaar: 1 - 5.

COLOR

Stel de achtergrondkleur van het scherm in

7 kleuren zijn beschikbaar: groen, rood, geel, blauw, cyaan, paars, wit.

KEYTONE

Toetsgeluid in-/uitschakelen

Opties:

AAN - toetsgeluid ingeschakeld

UIT - toetsgeluid uitgeschakeld

FREQUENCY DISPLAY

Frequentieweergave op het scherm in-/uitschakelen

Opties:

AAN - op het scherm, naast het kanaalnummer, wordt de frequentie van het huidige kanaal weergegeven

UIT - de frequentie wordt niet weergegeven

NOISE BLANKER

Schakel de functie Noise Blanker in/uit.

De functie Noise Blanker filtert ruis die de kwaliteit van de ontvangst kan beïnvloeden, verbetert de helderheid van het geluid en maakt communicatie duidelijker in lawaaiige omgevingen of met sterke interferentie.

Opties:

AAN - de functie Noise Blanker is ingeschakeld

UIT - de functie Noise Blanker is uitgeschakeld

TIME OUT TIMER

Schakel de Timeout Timer-functie in/uit.

Timeout Timer is een beveiligingsfunctie die de duur van een continue transmissie beperkt. Het hoofddoel van deze functie is om oververhitting van de apparatuur te voorkomen en te voorkomen dat het communicatiekanaal wordt geblokkeerd door te lange transmissies. Wanneer geactiveerd, stopt de Timeout Timer-functie automatisch de transmissie nadat de gebruiker de PTT-knop te lang heeft ingedrukt.

De tijdslimiet is tussen 1 en 9 minuten. Na het verstrijken van deze tijd wordt de transmissie onderbroken, zelfs als de gebruiker de PTT-knop niet heeft losgelaten.

De optie UIT - de Timeout Timer-functie is uitgeschakeld.

POWER ON

Opties:

AUTO - nadat de radio weer op de stroombron is aangesloten, keert deze automatisch terug naar de staat waarin deze zich bevond vóór de stroomuitval.

AAN - nadat de radio weer op de stroombron is aangesloten, start deze automatisch, zonder dat u op de aan/uit-knop hoeft te drukken.

UIT - nadat de radio weer op de stroombron is aangesloten, moet u handmatig op de aan/uit-knop drukken om de radio in te schakelen.

SPEAKER

Opties:

BASE - het geluid is te horen in de speaker van de radio

MIC - het geluid is te horen in de microfoon speaker

BASE + MIC - het geluid is te horen in zowel de speaker van de radio als in de speaker van de microfoon

Overige functies

Volumeregeling

Druk op de toets VOL- of VOL+ om het volume te verhogen of te verlagen. Er zijn maximaal 16 volumeniveaus.

Kanaalselectie

Druk op de toets CH▼ of CH▲ om het gewenste kanaal te selecteren.

Raadpleeg de tabel met kanalen en frequenties aan het einde van de handleiding.

Noodkanalen 9/19

Kanalen 9 en 19 zijn kanalen die uitsluitend bestemd zijn voor noodoproepen en de uitwisseling van verkeersinformatie.

Druk op de EMG-toets boven op de microfoon om kanaal 9 of 19 te selecteren.

Toetsvergrendeling

Druk lang op de toets A/F Lock om de toetsen te vergrendelen/ontgrendelen.

Wanneer de functie actief is, verschijnt het pictogram “Wrench” op het scherm. Alle toetsen zijn vergrendeld, behalve de toetsen PTT, VOL+/-, ASQ, SQ+/-.

AM/FM-modulatie

Druk kort op de toets A/F Lock om te schakelen tussen AM en FM.

Raadpleeg het hoofdstuk “Instellen van de band” en de tabel met banden en frequenties aan het einde van de handleiding.

Handmatige squelch (SQ)

Met de handmatige squelchfunctie kan de gebruiker handmatig het signaalniveau aanpassen waarop de radio de squelch opent (dat wil zeggen, ontvangst toestaat). Als het squelchniveau te laag is ingesteld, hoort u veel achtergrondgeluid en als het te hoog is ingesteld, kunt u zwakke signalen verliezen. Door de squelch handmatig aan te passen, kunt u een optimale balans vinden tussen het elimineren van achtergrondgeluid en het niet verliezen van bruikbare signalen.

Er zijn 25 SQ-niveaus beschikbaar: 00 (squelch open, alle achtergrondgeluid is te horen) - 25 (squelch gesloten).

Handmatige squelch-niveau-instelling

Druk eerst op de A/SQ-toets totdat het pictogram “SQL04” aan de rechterkant van het scherm verschijnt, waarbij “L04” het huidige squelch-niveau is. Druk vervolgens op de SQ+ of SQ- toets totdat u het gewenste niveau bereikt.

Automatische squelch (ASQ)

De automatische squelchfunctie past het squelchniveau automatisch aan, afhankelijk van de intensiteit van het ontvangen signaal en de achtergrondruis. Hierdoor is er geen noodzaak voor constante handmatige aanpassing, wat vooral handig is in omgevingen waar het ruisniveau vaak varieert. ASQ detecteert automatisch sterke signalen en opent de squelch alleen wanneer deze een bepaalde drempel overschrijden, waardoor achtergrondruis wordt gefilterd.

Er zijn 9 SQ-niveaus beschikbaar: 1 - 9.

Automatische squelchniveau-aanpassing

Druk eerst op de A/SQ-toets totdat het pictogram “ASQ 4” aan de rechterkant van het scherm verschijnt, waarbij “4” het huidige squelchniveau is. Druk vervolgens op de toets SQ+ of SQ- totdat u het gewenste niveau bereikt.

Reset

Zet de radio uit door lang op de aan/uit-toets te drukken.

Houd de PTT- en EMG-toetsen tegelijkertijd ingedrukt terwijl u het radiostation opnieuw opstart (houd de aan/uit-toets ingedrukt).

“Reset” verschijnt op het scherm. Het station start. Na de reset keren alle instellingen terug naar de fabriekswaarden.

Bandselectie

Zet de radio uit door lang op de aan/uit-toets te drukken.

Houd de PTT- en CH--toetsen tegelijkertijd ingedrukt terwijl u de radio opnieuw opstart (houd de aan/uit-toets ingedrukt).

De huidige band (standaard) verschijnt op het scherm.

Druk op de VOL+- of VOL--toets totdat u de gewenste standaard bereikt.

Druk op de F-toets om de radio op de ingestelde standaard te starten.

Technical specifications

Frequentiebereik	26.965 - 27.405 MHz
Aantal kanalen	40/80 (DE)
Kanaalafstand	10 kHz
Voedingsspanning	12V / 24V
Frequentiestabiliteit	$\pm 500\text{Hz}$
Zendvermogen	4 W
FM-modulatiesysteem	1.9KHz
AM-modulatiesysteem	85%
Gevoeligheid ontvanger	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Audio-uitgang	$\geq 2.5\text{W}$

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj poniższe ostrzeżenia, aby zapobiec pożarowi, obrażeniom ciała lub uszkodzeniu radia lub anteny.

Nie próbuj regulować radia podczas jazdy, jest to niebezpieczne.

Nie umieszczaj radia na nadmiernie zakurzonej, mokrej lub niestabilnej powierzchni.

Nie podłączaj anteny podczas transmisji, ryzyko poparzenia lub porażenia prądem.

Zachowaj odległość od urządzeń powodujących zakłócenia (takich jak: telewizor, generatory itp.)

Osoby korzystające z rozruszników serca powinny zachować odległość od anteny podczas transmisji, a zwłaszcza jej nie dotykać.

Nie zbliżaj metalowych przedmiotów do wewnętrznej części elektrycznej radia; niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Unikaj wystawiania radia na temperatury niższe niż -26°C i wyższe niż $+80^{\circ}\text{C}$. Temperatura wewnątrz pojazdu może

czasami przekroczyć 80°C, co może spowodować nieodwracalne uszkodzenia w przypadku długotrwałego narażenia. Nie wystawiaj radia na działanie promieni słonecznych przez długi czas.

Nie kładź niczego na radiu, ponieważ uniemożliwi to jego ochłodzenie.

Sprawdź, czy akumulator w samochodzie jest wystarczająco naładowany, aby uniknąć szybkiego rozładowania.

Ważne jest, aby zatrzymać radio przed uruchomieniem silnika, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wysokim napięciem podczas rozruchu.

Podczas wymiany bezpiecznika należy użyć bezpiecznika tego samego typu, co oryginalny.

Jeśli z radia wydobywa się nietypowy zapach lub dym, należy natychmiast wyłączyć zasilanie radia.

Nie należy nadawać przez długi czas, ponieważ radio może się nagrzać i ulec awarii.

Ważna uwaga!

W niektórych krajach może być konieczne okazanie licencji,

która potwierdzi prawo do korzystania z pasma CB. Należy sprawdzić lokalne przepisy.

Przegląd produktu



1. Mikrofon
2. Klawisz PTT
3. Ekran LCD

4. Vol +: zwiększanie poziomu głośności
5. A/F Lock: krótkie naciśnięcie, przełączanie między AM i FM; długie naciśnięcie, blokowanie klawiszy
6. SQ+: zwiększanie poziomu squelch
7. F: długie naciśnięcie, dostęp do menu
8. VOL-: zmniejszanie poziomu głośności
9. ON/OFF: długie naciśnięcie, włączanie i wyłączanie radia
10. MUTE: krótkie naciśnięcie, wyciszanie głośnika
11. A/SQ: przełączanie między automatycznym squelch (ASQ) a ręcznym squelch (SQ)
12. SQ-: obniżanie poziomu squelch
13. Głośnik
14. CH-: zmniejszanie numeru kanału
15. EMG: przełączanie na kanały alarmowe 9/19
16. CH+: zwiększanie numeru kanału

Menu

Naciśnij i przytrzymaj klawisz F, aby uzyskać dostęp do menu.

Gdy jesteś w menu, naciśnij krótko klawisz F, aby poruszać się po menu.

Naciśnij klawisze VOL+ lub VOL-, aby poruszać się po opcjach menu.

Po wybraniu określonej opcji naciśnij klawisz F, aby zapisać i przejść do następnego menu lub naciśnij klawisz PTT (lub klawisz On/Off), aby zapisać i wyjść z menu.

Jeśli żaden klawisz nie zostanie naciśnięty przez 7 sekund, radio wyjdzie z menu i powróci do głównego interfejsu.

DISPLAY CONTRAST

Ustawienie kontrastu ekranu

Dostępnych jest 30 poziomów kontrastu: 1 - 30.

BRIGHT

Ustawienie jasności ekranu

Dostępnych jest 5 poziomów jasności: 1 - 5.

COLOR

Ustaw jasny kolor tła ekranu

Dostępnych jest 7 kolorów: zielony, czerwony, żółty, niebieski, cyjan, fioletowy, biały.

KEYTONE

Włącz/wyłącz dźwięk klawiszy

Opcje:

WŁ. - dźwięk klawiszy włączony

WYŁ. - dźwięk klawiszy wyłączony

FREQUENCY DISPLAY

Włącz/wyłącz wyświetlanie częstotliwości na ekranie

Opcje:

WŁ. - na ekranie, obok numeru kanału, wyświetlana jest częstotliwość bieżącego kanału

WYŁ. - częstotliwość nie jest wyświetlana

NOISE BLANKER

Włącz/wyłącz funkcję Noise Blanker.

Funkcja Noise Blanker filtruje szumy, które mogą wpływać na jakość odbioru, poprawia klarowność dźwięku, czyniąc komunikację wyraźniejszą w hałaśliwym otoczeniu lub przy silnych zakłóceniach.

Opcje:

ON - funkcja Noise Blanker jest włączona

OFF - funkcja Noise Blanker jest wyłączona

TIME OUT TIMER

Włącz/wyłącz funkcję Timeout Timer.

Timeout Timer to funkcja ochronna, która ogranicza czas trwania ciągłej transmisji. Głównym celem tej funkcji jest zapobieganie przegrzaniu sprzętu i blokowaniu kanału komunikacyjnego przez zbyt długie transmisje. Po aktywacji funkcja Timeout Timer automatycznie zatrzymuje transmisję po naciśnięciu i przytrzymaniu przez użytkownika przycisku PTT przez zbyt długi czas.

Ograniczenie czasu wynosi od 1 do 9 minut. Po upływie tego czasu transmisja zostaje przerwana, nawet jeśli użytkownik nie zwolnił przycisku PTT.

Opcja OFF - funkcja Timeout Timer jest wyłączona.

POWER ON

Opcje:

AUTO - po ponownym podłączeniu radia do źródła zasilania, automatycznie powróci ono do stanu, w jakim było przed zanikiem zasilania.

ON - po ponownym podłączeniu radia do źródła zasilania, uruchomi się ono automatycznie, bez konieczności naciskania przycisku On/Off.

OFF - po ponownym podłączeniu radia do źródła zasilania, konieczne będzie ręczne naciśnięcie przycisku On/Off, aby włączyć radio..

SPEAKER

Opcje:

BASE - dźwięk jest słyszalny w głośniku radia

MIC - dźwięk jest słyszalny w głośniku mikrofonu

BASE + MIC - dźwięk jest słyszalny zarówno w głośniku radia, jak i w głośniku mikrofonu

Inne funkcje

Regulacja głośności

Naciśnij przycisk VOL- lub VOL+, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności. Maksymalnie jest 16 poziomów głośności.

Wybór kanału

Naciśnij przycisk CH▼ lub CH▲, aby wybrać żądany kanał.

Sprawdź tabelę kanałów i częstotliwości na końcu instrukcji.

Kanały alarmowe 9/19

Kanały 9 i 19 są kanałami przeznaczonymi wyłącznie do połączeń alarmowych i wymiany informacji o ruchu drogowym.

Naciśnij przycisk EMG na górze mikrofonu, aby wybrać kanał 9 lub 19.

Blokada klawiszy

Naciśnij i przytrzymaj przycisk A/F Lock, aby zablokować/odblokować klawisze.

Gdy funkcja jest aktywna, na ekranie pojawia się ikona „Klucza”. Wszystkie klawisze są zablokowane, z wyjątkiem klawiszy PTT, VOL+/-, ASQ, SQ+/-.

Modulacja AM/FM

Krótko naciśnij przycisk A/F Lock, aby przełączać się między AM i FM.

Zapoznaj się z rozdziałem „Ustawianie pasma” oraz tabelą pasm i częstotliwości na końcu instrukcji.

Manual Squelch (SQ)

Funkcja ręcznego squelch pozwala użytkownikowi ręcznie dostosować poziom sygnału, przy którym radio otworzy squelch (czyli umożliwi odbiór). Jeśli poziom squelch jest ustawiony zbyt nisko, usłyszysz dużo szumu tła, a jeśli jest ustawiony zbyt wysoko, możesz stracić słabe sygnały. Ręcznie regulując squelch, możesz znaleźć optymalną równowagę między eliminacją szumu tła a brakiem utraty przydatnych sygnałów.

Dostępnych jest 25 poziomów SQ: 00 (squelch otwarty, słychać cały szum tła) - 25 (squelch zamknięty).

Ręczna regulacja poziomu squelch

Najpierw naciśnij klawisz A/SQ, aż po prawej stronie ekranu

pojawi się ikona „SQL04”, gdzie „L04” to aktualny poziom squelch. Następnie naciśnij przycisk SQ+ lub SQ-, aż osiągniesz pożądany poziom.

Automatyczna blokada szumów (ASQ)

Funkcja automatycznej blokady szumów automatycznie dostosowuje poziom blokady szumów, w zależności od intensywności odbieranego sygnału i szumu tła. Eliminuje to potrzebę ciągłej ręcznej regulacji, co jest szczególnie przydatne w środowiskach, w których poziom szumu często się zmienia. ASQ automatycznie wykrywa silne sygnały i otwiera blokadę szumów tylko wtedy, gdy przekraczają one określony próg, filtrując szумы tła.

Dostępnych jest 9 poziomów SQ: 1 - 9.

Automatyczna regulacja poziomu blokady szumów

Najpierw naciśnij przycisk A/SQ, aż po prawej stronie ekranu pojawi się ikona „ASQ4”, gdzie „4” to aktualny poziom blokady szumów. Następnie naciśnij przycisk SQ+ lub SQ-, aż osiągniesz pożądany poziom.

Reset

Wyłącz radio, naciskając długo przycisk On/Off. Tineti apasate simultan tastele PTT si EMG in timp ce reportiti statia radio (apasand lung tasta On/Off).

Pewnie otwiera się „Reset“. Statia va porni. Dupa reset, toate setarile revin la value din fabrica.

Wybór pasma

Wyłącz radio, naciskając długo przycisk On/Off.

Przytrzymaj jednocześnie przyciski PTT i CH- podczas ponownego uruchamiania radia (naciskając i przytrzymując przycisk On/Off).

Aktualne pasmo (standard) pojawi się na ekranie.

Naciskaj przycisk VOL+ lub VOL-, aż osiągniesz żądany standard.

Naciśnij przycisk F, aby uruchomić radio w ustawionym standardzie.

Technical specifications

Zakres częstotliwości	26.965 - 27.405 MHz
Liczba kanałów	40/80 (DE)
Odstęp między kanałami	10 kHz
Napięcie zasilania	12V / 24V
Stabilność częstotliwości	±500Hz
Moc nadawania	4 W
System modulacji FM	1.9KHz
System modulacji AM	85%
Czułość odbiornika	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Wyjście audio	≥2.5W

Atentionari de siguranta

Cititi urmatoarele atentionari pentru a preveni incendiile, ranirea personala, distrugerea statiei sau a antenei.

Nu incercati sa reglati statia in timp ce conduceti, este periculos.

Nu pozitionati statia pe o suprafata prafuita excesiv, umeda sau instabila.

Nu conectati antena in timpul transmisiei, risc de ardere sau soc electric.

Pastrati distanta fata de dispozitive care creeaza interferente (cum ar fi: tv, generatoare etc.)

Cei care utilizeaza stimulatoare cardiace sunt sfatuiti sa pastreze distanta fata de antena in timpul transmisiei si mai ales sa nu o atinga.

Nu apropiati obiecte metalice de partea electrica interna a statiei; pericol de soc electric.

Evitati expunerea statiei la temperaturi mai mici de -26°C si mai mari de $+80^{\circ}\text{C}$. Temperatura de la bordul unui vehicul

poate depasi uneori 80°C, fapt care poate produce pagube ireparabile in cazul expunerii indelungate. Nu expuneti statia indelung la razele solare.

Nu puneti nimic pe statie, va impiedica racirea acesteia.

Verificati daca aveti bateria masinii suficient incarcata, pentru a evita o descarcare rapida.

Este important sa opriti statia inainte de pornirea motorului, pentru a evita daunele cauzate de tensiunea mare la pornire.

Cand inlocuiti siguranta, trebuie sa folositi o siguranta de acelasi tip cu cea originala.

Daca un miros anormal sau fum iese din statie, opriti alimentarea statiei imediat.

Nu transmiteti timp indelungat, statia se poate incalzi si defecta.

Nota importanta!

In unele tari, ar putea fi necesar sa prezentati licenta care va atesta dreptul de utilizare a benzii CB. Va rugam sa verificati legislatia locala.

Prezentare produs



1. Microfon
2. Tasta PTT
3. Ecran LCD
4. Vol +: creste nivelul volumului
5. A/F Lock: apasare scurta, comuta intre AM si FM; apasare

lunga, blocheaza tastele

6. SQ+: creste nivelul squelch-ului
7. F: apasare lunga, acces meniu
8. VOL-: descreste nivelul volumului
9. ON/OFF: apasare lunga, pornire/oprire statie
10. MUTE: apasare scurta, dezactivare difuzor
11. A/SQ: comutare intre squelch automat (ASQ) si squelch manual (SQ)
12. SQ-: descreste nivelul squelch-ului
13. Difuzor
14. CH-: descreste numarul canalului
15. EMG: activare canale de urgenta 9/19
16. CH+: creste numarul canalului

Meniu

Apasati lung tasta F pentru a accesa meniul.

Cand va aflati in meniu, apasati scurt tasta F pentru a naviga prin meniu.

Apasati tastele VOL+ sau VOL- pentru a naviga printre optiunile unui meniu.

Dupa ce ati selectat o anumita optiune, apasati tasta F pentru a salva si a trece la urmatorul meniu sau apasati tasta PTT (sau tasta On/Off) pentru a salva si a iesi din meniu.

Daca nu se mai apasa nici o tasta timp de 7 secunde, statia iese din meniu si revine la interfata principala.

DISPLAY CONTRAST

Setare contrast ecran

Sunt disponibile 30 de niveluri de contrast: 1 - 30.

BRIGHT

Setare luminozitate ecran

Sunt disponibile 5 de niveluri de luminozitate: 1 - 5.

COLOR

Setare culoare lumina de fundal ecran

Sunt disponibile 7 culori: verde, rosu, galben, albastru, cyan, violet, alb.

KEYTONE

Activare/dezactivare sunet taste

Optiuni:

ON - sunet taste activ

OFF - sunet taste dezactivat

FREQUENCY DISPLAY

Activare/dezactivare afisare frecventa pe ecran

Optiuni:

ON - pe ecran, langa numarul canalului, este afisata frecventa canalului respectiv

OFF - frecventa nu este afisata

NOISE BLANKER

Activare/dezactivare functie Noise Blanker.

Functia Noise Blanker filtreaza zgomotele care pot afecta calitatea receptiei, imbunatateste claritatea sunetului, facand comunicarea mai clara in medii zgomotoase sau cu interferente puternice.

Optiuni:

ON - functia Noise Blanker este activa

OFF - functia Noise Blanker este dezactivata

TIME OUT TIMER

Activare/dezactivare functie Timeout Timer.

Timeout Timer este o functie de protectie care limiteaza durata unei emisii continue. Scopul principal al acestei functii este de a preveni supraincalzirea echipamentului si de a evita blocarea canalului de comunicatie prin emisii excesiv de lungi. Cand este activata, functia Timeout Timer opreste automat emisia dupa ce utilizatorul a apasat si mentinut prea mult timp butonul PTT.

Limita de timp este intre 1 si 9 minute. Dupa expirarea acestui timp, emisia se intrerupe, chiar daca utilizatorul nu a eliberat butonul PTT.

Optiunea OFF - functia Timeout Timer este dezactivata.

POWER ON

Optiuni:

AUTO - dupa reconectarea statiei radio la sursa de alimentare, aceasta va reveni automat la starea in care se afla inainte de intreruperea alimentarii.

ON - dupa reconectarea statiei radio la sursa de alimentare, aceasta va porni automat, fara a fi necesar sa apasati butonul On/Off.

OFF - dupa reconectarea statiei radio la sursa de alimentare, va fi necesar sa apasati manual butonul On/Off pentru a porni statia.

SPEAKER

Optiuni:

BASE - sunetul se aude in difuzorul statiei radio

MIC - sunetul se aude in difuzorul microfonului

BASE + MIC - sunetul se aude atat in difuzorul statiei radio cat si in difuzorul microfonului

Alte functii

Reglare volum

Apasati tasta VOL- sau VOL+ pentru a creste sau descreste nivelul volumului. Sunt maxim 16 niveluri de volum.

Selectare canal

Apasati tasta CH▼ sau CH▲ pentru a selecta canalul dorit.

Va rugam sa consultati tabelul cu canale si frecvente de la sfarsitul manualului.

Canale de urgenta 9/19

Canalele 9 si 19 sunt canale dedicate exclusiv apelurilor de urgenta si schimbarii informatiilor din trafic.

Apasati tasta EMG din partea superioara a microfonului pentru a selecta canalul 9 sau 19.

Blocare taste

Apasati lung tasta A/F Lock pentru a bloca/debloca tastele.

Cand functia este activa, apare pictograma “Cheita” pe ecran. Toate tastele sunt blocate cu exceptia tastelor PTT, VOL+/-, ASQ, SQ+/-.

Schimbare modulatie AM/FM

Apasati scurt tasta A/F Lock pentru a schimba intre AM si FM.

Va rugam sa consultati capitolul “Setare norma” si tabelul cu norme si frecvente de la sfarsitul manualului.

Squelch manual (SQ)

Functia Squelch manual permite utilizatorului sa regleze manual nivelul de semnal la care statia va deschide squelch-ul (adica va permite receptia). Daca nivelul de squelch este setat prea jos, veti auzi mult zgomot de fond, iar daca este setat prea sus, ati putea pierde semnalele slabe. Prin reglarea manuala a squelch-ului, puteti gasi un echilibru optim intre a elimina zgomotul de fond si a nu pierde semnalele utile.

Sunt disponibile 25 niveluri de SQ: 00 (squelch deschis, se aud toate zgomotele de fundal) - 25 (squelch inchis).

Reglare nivel squelch manual

Apasati mai intai tasta A/SQ pana ce in partea dreapta a ecranului apare pictograma “SQL04”, unde “L04” este nivelul curent al squelch-ului. Apasati apoi tasta SQ+ sau SQ- pana

ajungeti la nivelul dorit.

Squelch automat (ASQ)

Functia Squelch automat regleaza automat nivelul de squelch, in functie de intensitatea semnalului receptionat si de zgomotul de fond. Aceasta elimina necesitatea reglajului manual constant, fiind deosebit de utila in medii unde nivelul de zgomot variaza frecvent. ASQ detecteaza automat semnalele puternice si deschide squelch-ul doar cand acestea depasesc un anumit prag, filtrand zgomotele de fond.

Sunt disponibile 9 niveluri de SQ: 1 - 9.

Reglare nivel squelch automat

Apasati mai intai tasta A/SQ pana ce in partea dreapta a ecranului apare pictograma “ASQ 4”, unde “4” este nivelul curent al squelch-ului. Apasati apoi tasta SQ+ sau SQ- pana ajungeti la nivelul dorit.

Resetare statie

Opriti statia radio apasand lung pe tasta On/Off.

Tineti apasate simultan tastele PTT si EMG in timp ce reporniti statia radio (apasand lung tasta On/Off).

Pe ecran apare "Reset". Statia va porni. Dupa reset, toate setarile revin la valorile din fabrica.

Setare norma

Opriti statia radio apasand lung pe tasta On/Off.

Tineti apasate simultan tastele PTT si CH- in timp ce reporniti statia radio (apasand lung tasta On/Off).

Pe ecran apare norma curenta.

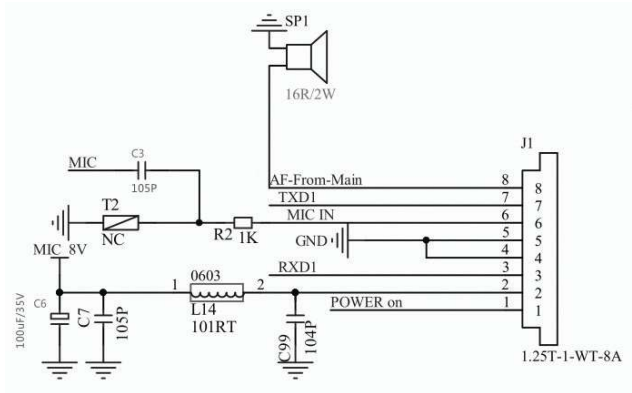
Apasati tasta VOL+ sau VOL- pana ajungeti la norma dorita.

Apasati tasta F pentru a porni statia pe norma setata.

Specificatii tehnice

Interval frecventa	26.965 - 27.405 MHz
Numar canale	40/80 (DE)
Spatiere canal	10 kHz
Alimentare	12V / 24V
Stabilitate frecventa	$\pm 500\text{Hz}$
Putere de emisie	4 W
Sistem modulatie FM	1.9KHz
Sistem modulatie AM	85%
Sensibilitate receptor	FM: 12dB@-118dBm AM: 20dB@-107dBm
Putere audio	$\geq 2.5\text{W}$

Microphone's pins configuration



Bands and frequency table

Norm	Frequency	Channel	Country	EMG (9/19)
EU	26.965- 27.405 MHz	40CH (4W) AM/FM	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM
PL	26.960- 27.400 MHz	-5KHZ 40CH (4W) AM/FM	PL	CH09: 27.060MHz AM/FM CH19: 27.180MHz AM/FM

IN	26.965- 27.275 MHz	27CH (4W) AM/FM	IN	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM
CE	26.965- 27.405 MHz	40CH (4W) FM	RO, MT	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM
UK	27.60125- 27.99125 MHz	40CH (4W) FM	UK	CH09: 27.060MHz AM/FM CH19: 27.180MHz AM/FM
dE	26.965- 27.405 MHz	01CH-40CH (4W) AM/ FM	DE	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM
	26.565- 26.955 MHz	41CH-80CH (4W) FM		

Frequency table for EU / CE (cept)

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

Frequency table for PL

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

Frequency table IN

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz		
9	27,065 MHz		
10	27,075 MHz		
11	27,085 MHz		
12	27,105 MHz		
13	27,115 MHz		
14	27,125 MHz		
15	27,135 MHz		
16	27,155 MHz		
17	27,165 MHz		
18	27,175 MHz		
19	27,185 MHz		
20	27,205 MHz		

Frequency table for UK

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

Frequency table for DE

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

Channel	Frequency	Channel	Frequency
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

ONLINESHOP SRL declares that CB Radio PNI Escort HP 65 complies with the Directive EMC 2014/30/EU and RED 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

BG:

Опростена ЕС декларация за съответствие

ONLINESHOP SRL декларира, че радиостанцията PNI Escort HP 65 CB е в съответствие с EMC Директива 2014/30/EU и RED Директива 2014/53/EU. Пълният текст на Европейската декларация за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

DE:

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

ONLINESHOP SRL erklärt, dass das CB-Radio PNI Escort HP 65 der Richtlinie EMC 2014/30/EU und RED 2014/53/UE

entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:
<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

ONLINESHOP SRL declara que el Radio CB PNI Escort HP 65 cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

FR:

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

ONLINESHOP SRL déclare que Radio CB PNI Escort HP 65 est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et RED 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

HU:

Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény

ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a CB rádió PNI Escort HP 65 megfelel az EMC 2014/30/EU és RED 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

IT:

Dichiarazione UE di conformità semplificata

ONLINESHOP SRL dichiara che il Radio CB PNI Escort HP 65 è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

NL:

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

ONLINESHOP SRL verklaart dat de PNI Escort HP 65 CB Radio voldoet aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de RED-

richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

ONLINESHOP SRL oświadcza, że CB Radio PNI Escort HP 65 jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU i RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

RO:

Declaratie UE de conformitate simplificata

ONLINESHOP SRL declara ca Statie radio CB PNI Escort HP 65 este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU si Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/9243/download/certifications>

English - CERTIFICATE OF QUALITY AND COMMERCIAL WARRANTY

The warranty period for natural persons is 24 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects.

The warranty period for legal entities is 12 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects.

The commercial warranty shall not impair the consumer rights provided by the applicable legislation in force, namely Emergency Government Ordinance 140/28.12.2021 on certain issues related to contracts for the sale of goods, the Government Ordinance 21/1992 on the consumer protection as subsequently amended and supplemented by Law 296/2004 on the consumption code as subsequently amended and supplemented.

Romana - CERTIFICAT DE CALITATE SI GARANTIE COMERCIALA

Perioada de garantie pentru persoane fizice este de 24 luni de la data livrarii pentru defectele de fabricatie si de material.

Perioada de garantie pentru persoane juridice este de 12 luni de la data livrării pentru defectele de fabricație și de material.

Garantia comercială nu afectează drepturile consumatorului prevăzute prin legislația aplicabilă în vigoare, respectiv Ordonanța de Urgență 140/28.12.2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri, OG 21/1992 privind protecția consumatorilor cu modificările și completările ulterioare și Legea 296/2004 privind codul consumului cu modificările și completările ulterioare.

EN - Please download the full version of the warranty certificate:

RO - Va rugăm descărcați versiunea completă a certificatului de garanție:

